

Centrale d'alarme

VERSA

Version du logiciel 1.07

Satel® 



NOTICE INSTALLATEUR

SATEL sp. z o.o.
ul. Budowlanych 66
80-298 Gdańsk
POLOGNE
tél. + 48 58 320 94 00
www.satel.eu

AVERTISSEMENT

Le système d'alarme doit être installé par un personnel qualifié.

Avant de procéder à l'installation, veuillez lire soigneusement la présente notice pour éviter les erreurs qui peuvent causer le dysfonctionnement ou même la détérioration du dispositif.

Mettre le système hors tension avant d'effectuer tous raccordements électriques.

Toute modification de la construction des dispositifs et les réparations effectuées sans l'accord préalable du fabricant donnent lieu à la perte des droits de garantie.

La société SATEL a pour objectif d'améliorer continuellement la qualité de ses produits ce qui peut entraîner des modifications de leurs spécifications techniques et des logiciels. L'information actuelle sur les modifications apportées est disponible sur notre site.

Veillez visiter notre site :
<http://www.satel.eu>

La déclaration de conformité peut être consultée sur le site : www.satel.eu/ce

Les symboles suivants utilisés dans la présente notice :



- note ;



- avertissement.

Modifications apportées à la version du logiciel 1.07

| | |
|-----------------------------|--|
| Partitions | Nouvelle option : TEMPS D'ENTREE EN MODE JOUR |
| Claviers | <p>Les claviers avec l'afficheur informent sur la synchronisation dans le système ABAX à l'aide du message.</p> <p>Possibilité de choisir le mode d'armement à l'aide de la carte de proximité (VERSA-LCDR et VERSA-LCDM-WRL).</p> <p>Possibilité de commander les sorties à l'aide de la carte de proximité (VERSA-LCDR et VERSA-LCDM-WRL).</p> |
| Modules d'extension | Nouvelle option dans le contrôleur. ACU-120 / ACU-270 en version du logiciel 5.02 : L'UTILISATEUR PEUT REMPLACER BATTERIE VERSA-LCDM-WRL |
| Dispositifs sans fil | <p>Gestion de nouveaux dispositifs sans fil (le contrôleur ACU-120 / ACU-270 en version du logiciel 5.02 doit être connecté à la centrale) :</p> <p>AOD-200 – détecteur extérieur de mouvement sans fil double technologie,</p> <p>ASP-100 – sirène extérieure sans fil.</p> <p>Lors de l'ajout du détecteur AMD-102, AOD-200 ou AVD-100 vous pouvez choisir une ou deux positions que le dispositif occupe sur la liste de dispositifs.</p> |

SOMMAIRE

| | |
|---|----------|
| 1. Introduction | 4 |
| 2. Caractéristiques | 4 |
| 3. Claviers | 6 |
| 3.1 Caractéristiques des claviers..... | 6 |
| 4. Modules d'extension | 7 |
| 5. Installation du système | 7 |
| 5.1 Plan de l'installation..... | 8 |
| 5.2 Évaluation de la consommation des courants dans le système..... | 8 |
| 5.3 Câblage | 8 |
| 5.4 Installation de la centrale | 8 |
| 5.4.1 Description des cartes principales | 9 |
| 5.5 Raccordement des modules au bus de communication | 11 |
| 5.5.1 Raccordement des claviers filaires | 11 |
| 5.5.2 Connexion du module Ethernet | 12 |
| 5.5.3 Raccordement du module d'extension de la gestion des télécommandes 433 MHz | 13 |
| 5.5.4 Raccordement du contrôleur du système sans fil 433 MHz..... | 14 |
| 5.5.5 Raccordement du contrôleur du système sans fil ABAX..... | 14 |
| 5.5.6 Raccordement des modules d'extension de zones..... | 15 |
| 5.5.7 Raccordement du module d'extension de sorties filaires | 17 |
| 5.5.8 Raccordement des modules de commande de partitions | 17 |
| 5.5.9 Raccordement du module vocal / du module d'extension de synthétiseurs vocaux | 18 |
| 5.6 Raccordement des détecteurs..... | 19 |
| 5.6.1 Résistances fin de ligne | 20 |
| 5.7 Raccordement des sirènes | 20 |
| 5.8 Raccordement de l'émetteur de la télésurveillance radio..... | 20 |
| 5.9 Raccordement de la ligne téléphonique..... | 21 |
| 5.10 Raccordement de l'alimentation et démarrage de la centrale | 22 |
| 5.10.1 Alimentation principale..... | 22 |
| 5.10.2 Alimentation de secours..... | 23 |
| 5.10.3 Procédure de raccordement de l'alimentation et de démarrage de la centrale . | 23 |
| 5.10.4 Procédure d'urgence de démarrage de la centrale | 24 |
| 5.10.5 Premières opérations après le démarrage de la centrale | 24 |
| 5.11 Programmation des adresses des claviers filaires..... | 24 |
| 5.11.1 Programmation de l'adresse à l'aide de la fonction service | 24 |
| 5.11.2 Programmation de l'adresse du clavier sans activer le mode service..... | 25 |
| 5.12 Identification des dispositifs connectés au bus de communication | 26 |
| 5.12.1 Activation de la fonction d'identification à l'aide du clavier | 26 |
| 5.12.2 Activation de la fonction d'identification à l'aide du logiciel DloadX | 26 |
| 5.13 Raccordement de l'ordinateur à la centrale | 26 |
| 5.14 Installation des dispositifs sans fil ABAX | 26 |
| 5.14.1 Ajout de nouveaux dispositifs sans fil ABAX..... | 27 |
| 5.14.2 Suppression des dispositifs sans fil ABAX..... | 28 |
| 5.15 Installation des détecteurs sans fil 433 MHz..... | 29 |
| 5.15.1 Ajout de nouveaux détecteurs sans fil 433 MHz | 29 |
| 5.15.2 Suppression des détecteurs sans fil 433 MHz | 30 |

| | |
|--|-----------|
| 6. Numérotation de zones et de sorties dans le système | 31 |
| 6.1 Numérotation de zones | 31 |
| 6.1.1 Zones filaires | 31 |
| 6.1.2 Zones sans fil..... | 31 |
| 6.2 Numérotation de sorties | 31 |
| 6.2.1 Sorties filaires | 31 |
| 6.2.2 Sorties sans fil | 31 |
| 7. Spécifications techniques | 31 |
| 7.1 Centrale..... | 31 |
| 7.2 Clavier VERSA-LCD..... | 33 |
| 7.3 Clavier VERSA-LCDM..... | 33 |
| 7.4 Clavier VERSA-LCDR | 33 |
| 7.5 Clavier VERSA-LED..... | 33 |
| 8. Historique des changements dans le contenu de la notice..... | 34 |

1. Introduction

La notice présente centrale VERSA 5, VERSA 10 i VERSA 15 et le mode d'installation. De plus, elle fournit des informations sur les dispositifs fonctionnant avec les centrales et le mode de leur raccordement.

Les centrales d'alarme de série VERSA répondent aux exigences des normes EN 50131-1 Grade 2, EN 50131-3 Grade 2, EN 50131-6 Grade 2, EN 50130-4 et EN 50130-5 Classe II.

2. Caractéristiques

Structure du système

- 2 partitions (groupes de zones).
- Chaque zone peut être affectée à deux partitions.

Zones

- 5 (VERSA 5), 10 (VERSA 10) ou 15 (VERSA 15) zones filaires programmables sur la carte principale de la centrale :
 - gestion des détecteurs type NO et NC ainsi que des détecteurs pour volets roulants et de vibration,
 - gestion de la configuration EOL et 2EOL.
- Nombre de zones programmables : 30 au maximum.
- 20 types de réactions.
- Zone de sabotage type NC sur la carte principale de la centrale.

Sorties

- 4 sorties filaires programmables sur la carte principale de la centrale :
 - 2 sorties haut courant,
 - 2 sorties bas courant type OC.
- Nombre de sorties programmables : 12 au maximum.
- 22 fonctions réalisées.
- Commande du transmetteur de télésurveillance radio à l'aide des sorties bas courant de la carte principale (gestion du format PC-16 OUT).
- 2 sorties d'alimentation sur la carte principale de la centrale.

Bus de communication

- Possibilité de raccorder des claviers et des modules d'extension.

Communication

- Transmetteur téléphonique analogique intégré.
- Modem 300 bps intégré.

Télésurveillance

- Télésurveillance des événements pour deux stations de télésurveillance,
 - plusieurs formats de communication (entre autres Contact ID et SIA),
 - 4 identifiants.
- Codes d'événements envoyés à la station de télésurveillance via :
 - réseau de téléphonie analogique.
 - réseau Ethernet [exige la connexion du module ETHM-1 / ETHM-1 Plus].

Messagerie

- Notification des événements à 8 numéros de téléphone sous forme de :
 - 16 messages vocaux,
 - 64 messages texte.
- Envoi des notifications sur des événements à 8 adresses électroniques à l'aide des messages e-mail [exige la connexion du module ETHM-1 Plus].
- Utilisateurs de l'application VERSA Control informés sur les événements à l'aide des notifications push [exige la connexion du module ETHM-1 Plus].

Gestion au moyen du téléphone [exige la connexion du module INT-VG]

- Vérification de l'état du système d'alarme.
- Commande du système d'alarme.
- Possibilité de définir des macrocommandes pour activer de différentes fonctions ce qui facilite la commande à distance à l'aide du téléphone.
- Menu vocal facilitant la gestion.

Application mobile VERSA Control [exige la connexion du module ETHM-1 Plus]

- Gestion du système d'alarme depuis des appareils mobiles :
 - commande du système d'alarme,
 - vérification de l'état du système d'alarme.

Journal d'événements

- 2047 événements.

Utilisateurs

- 30 utilisateurs.
- Possibilité d'affecter à l'utilisateur :
 - codes,
 - carte de proximité (transpondeur passif 125 kHz qui peut avoir la forme d'une carte, d'un porte-clés, etc.),
 - télécommande.
- Autorisations définissant l'accès au système.

Timers

- 4 timers permettant :
 - d'armer/de désarmer automatiquement des partitions,
 - commandes des sorties (allumer/éteindre la lumière, arroser le jardin, etc.).

Programmation

- Programmation locale :
 - clavier,
 - ordinateur avec le logiciel DLOADX installé connecté au port RS-232 (TTL) de la centrale.
- Programmation à distance au moyen de l'ordinateur avec le logiciel DLOADX installé via :
 - réseau téléphonique (modem),
 - réseau Ethernet [exige la connexion du module ETHM-1 / ETHM-1 Plus].

Carte principale

- Port RS-232 (TTL) permettant :
 - programmation locale au moyen de l'ordinateur avec le logiciel DLOADX installé,

- mise à jour du logiciel de la centrale.
- Protection électrique de toutes les zones et sorties filaires et du bus de communication.
- Bloc d'alimentation à découpage avec protection contre court-circuit équipé d'un système de contrôle de l'état de la batterie et de déconnexion de la batterie déchargée.

3. Claviers

La société SATEL offre des claviers suivants pour les centrales d'alarme VERSA :

INT-TSG – clavier filaire avec écran tactile,

INT-TSH – clavier filaire avec écran tactile,

VERSA-LCD – clavier LCD filaire avec des touches mécaniques,

VERSA-LCDM – clavier LCD filaire avec des touches mécaniques,

VERSA-LCDR – clavier LCD filaire avec des touches mécaniques et lecteur de cartes de proximité intégré,

VERSA-LCDM-WRL – clavier LCD sans fil avec des touches mécaniques et lecteur de cartes de proximité intégré (géré par les contrôleurs ACU-120 et ACU-270),

VERSA-LED – clavier filaire LED avec des touches mécaniques.

Les claviers sont disponibles en différentes couleurs de l'écran et du rétroéclairage des touches. L'information sur la couleur est insérée dans le nom du clavier (p. ex. VERSA-LCD-GR – écran et rétroéclairage des touches verts ; VERSA-LCDM-WH – écran et rétroéclairage des touches blancs).

i Pour les informations sur les claviers **INT-TSG**, **INT-TSH** et **VERSA-LCDM-WRL**, consulter les notices d'utilisation jointes à ces claviers.

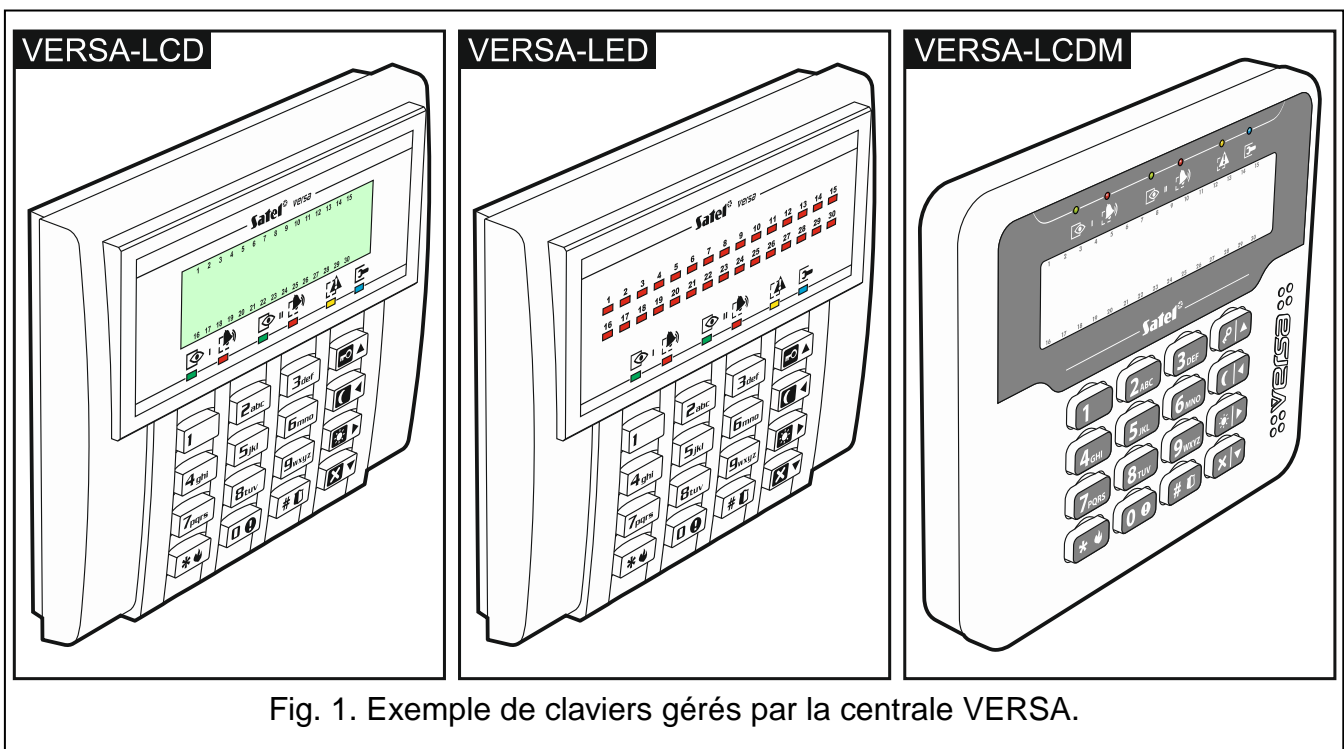


Fig. 1. Exemple de claviers gérés par la centrale VERSA.

3.1 Caractéristiques des claviers

- Ecran 2 x 16 caractères avec rétroéclairage. **VERSA-LCD / VERSA-LCDM / VERSA-LCDR**
- Voyants LED informant sur l'état des zones. **VERSA-LED**

- Voyants LED informant sur l'état des partitions et du système.
- 12 touches, marquées conformément au standard téléphonique, sont destinées pour l'introduction des données.
- 4 touches supplémentaires pour naviguer à travers les menus et pour armer/désarmer.
- Rétro-éclairage des touches.
- Lecteur de cartes de proximité intégré. **VERSA-LCDR**
- Contact d'autoprotection réagissant à l'ouverture du boîtier et à l'arrachement du mur.

4. Modules d'extension

ETHM-1 Plus / ETHM-1. Module de communication Ethernet. Il permet de télésurveiller des événements, la gestion et la programmation de la centrale d'alarme via le réseau Ethernet.

INT-RX-S / INT-RX. Module de gestion des télécommandes 433 MHz. Il permet de commander le système d'alarme à l'aide des télécommandes 433 MHz.

VERSA-MCU. Contrôleur du système sans fil 433 MHz. Il permet la gestion du système d'alarme à l'aide des télécommandes 433 MHz et d'utiliser des détecteurs sans fil 433 MHz dans le système.

ACU-120 / ACU-270 / ACU-100 / ACU-250. Contrôleur du système sans fil ABAX. Il permet de gérer le système d'alarme à l'aide des télécommandes ABAX et d'utiliser des dispositifs bidirectionnels sans fil ABAX dans le système.

INT-E / CA-64 E / CA-64 EPS. Module d'extension de zones. Il permet l'extension du système par 8 sorties filaires programmables.

INT-O / INT-ORS / CA-64 O / CA-64 OPS. Module d'extension de sorties. Il permet l'extension du système par 8 sorties filaires programmables.

INT-CR / INT-IT-2 / INT-IT. Module de commande de partitions. Il permet d'armer, désarmer et d'effacer des alarmes dans les partitions à l'aide des cartes, porte-clés et d'autres transpondeurs passifs.

CA-64 SM. Module de synthétiseurs vocaux. Il peut mémoriser 16 messages vocaux pour la notification téléphonique.

INT-VG. Module vocal. Il permet la gestion à distance de la centrale d'alarme depuis le clavier du téléphone (menu vocal interactif). Il peut mémoriser 16 messages vocaux pour la notification téléphonique.

5. Installation du système



Avant d'effectuer tous raccordements électriques, mettre le système d'alarme hors tension.

Outillage utile à l'installation :

- tournevis plat de 2.5 mm,
- tournevis cruciforme,
- pinces précises,
- pinces plates,
- perceuse avec un kit de forets.

5.1 Plan de l'installation

Avant toute installation, préparez le plan du système d'alarme. Faites un schéma du bâtiment et y implantez tous les dispositifs faisant partie du système d'alarme (carte principale de la centrale, claviers, détecteurs, sirènes, modules d'extension, etc.). La centrale et d'autres éléments du système d'alarme doivent être installés dans l'espace protégé.

5.2 Évaluation de la consommation des courants dans le système

Lors de la planification du système d'alarme, additionnez les consommations de tous les dispositifs qui vont faire partie de l'alarme (carte principale de la centrale, claviers, modules supplémentaires, détecteurs, sirènes, etc.). Prenez en considération le courant de charge de la batterie. Dans le cas où la somme des consommations dépasserait le rendement du bloc d'alimentation de la centrale, installez, dans le système, des modules d'extension avec bloc d'alimentation ou un bloc supplémentaire.

La somme des courants consommés par les dispositifs connectés au bloc d'alimentation (extension avec bloc d'alimentation) ne peut pas dépasser le rendement du courant de ce bloc d'alimentation.

Pour connecter des dispositifs à des sorties particulières d'alimentation (de centrales, modules d'extension avec bloc d'alimentation, etc.) n'oubliez pas que la somme des courants consommés par ces dispositifs ne peut pas dépasser le courant de régime maximal de ces sorties.

5.3 Câblage

Pour le câblage entre les dispositifs qui font partie du système, il est recommandé d'utiliser du câble simple non blindé.



Si le câble de type « paire torsadée » est utilisé, ne pas oublier que les signaux CLK (horloge) et DTA (données) ne peuvent être envoyés par une paire de fils torsadés.

La section des câbles d'alimentation doit être convenablement adaptée pour que la chute de tension entre le bloc d'alimentation et le dispositif alimenté n'excède pas 1 V par rapport à la tension initiale.

Pour garantir le fonctionnement correct des éléments du système, il est important de s'assurer que la résistance et la capacité des fils transportant le signal sont aussi basses que possible. Si la distance entre les dispositifs est trop importante, pour diminuer la résistance des fils, il peut être indispensable d'utiliser plusieurs conducteurs câble branchés parallèlement pour chaque signal. Ces solutions permettent d'augmenter la capacité des câbles. Une résistance trop grande ou une capacité des fils trop faible reliant la centrale aux claviers ou aux modules d'extension peuvent empêcher leur fonctionnement correct (p. ex. la centrale ne pourra pas identifier un dispositif, l'absence sera annoncée, etc.). Sélectionnant la longueur des câbles, prenez en considération les recommandations présentées dans les chapitres concernant le branchement de différents types de dispositifs.

Évitez de faire passer les fils parallèlement aux fils 230 V AC, à leur proximité car cela peut entraîner le fonctionnement défectueux du système.

5.4 Installation de la centrale



La carte principale de la centrale contient des composants électroniques sensibles aux décharges électroniques.

Avant de brancher la carte principale à l'alimentation (batterie, tension alternative depuis le transformateur), réaliser tous les travaux d'installation

concernant les dispositifs filaires (branchement des claviers, modules d'extension, détecteurs, sirènes etc.)

La centrale doit être installée dans des locaux fermés à une l'humidité normale. Protégez la centrale contre d'accès des personnes non autorisées. L'installateur est obligé d'assurer la protection des utilisateurs et du personnel de service en installant un boîtier approprié du dispositif.

Dans le lieu de montage de la centrale, assurez le circuit d'alimentation de 230 V AC avec une mise à la terre obligatoire.

5.4.1 Description des cartes principales

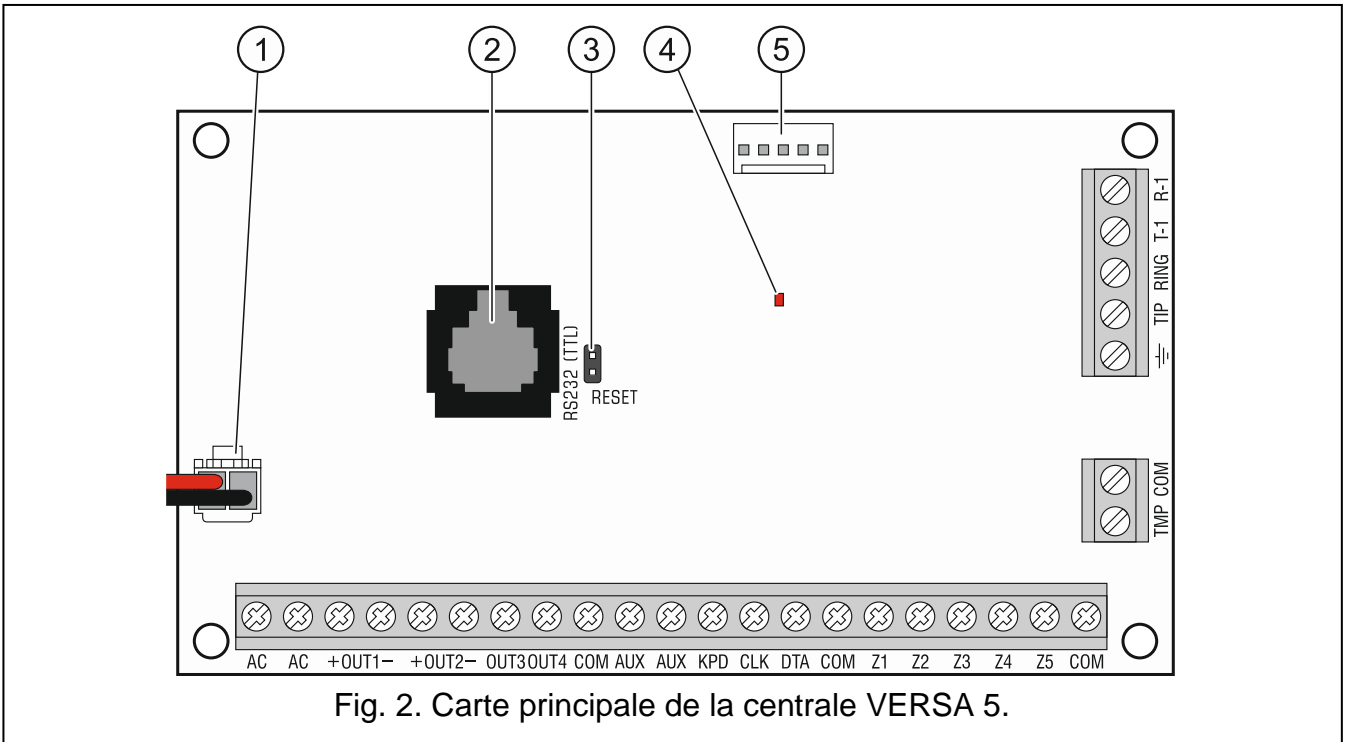


Fig. 2. Carte principale de la centrale VERSA 5.

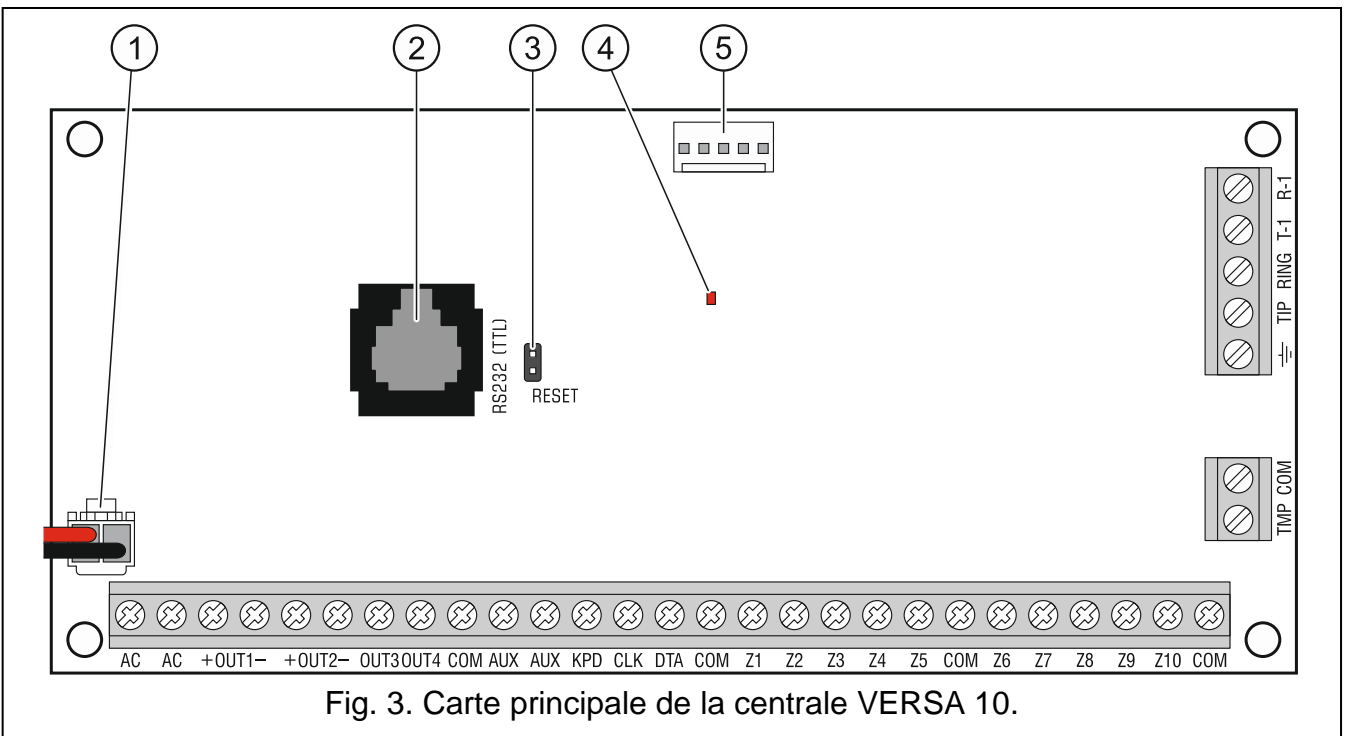


Fig. 3. Carte principale de la centrale VERSA 10.

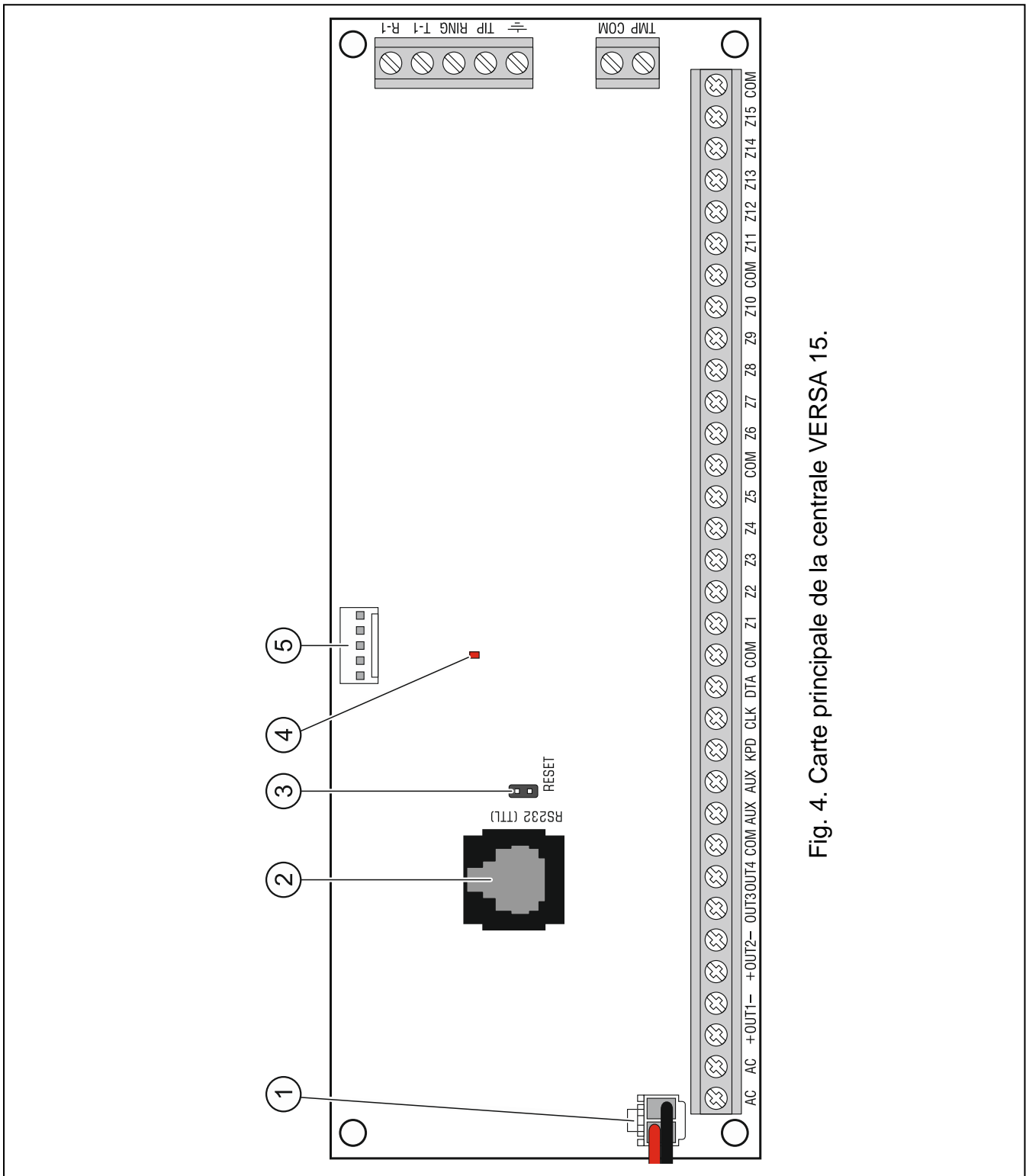



Fig. 4. Carte principale de la centrale VERSA 15.

- ① fils à brancher la batterie (rouge +, noir -).
- ② port RS-232 (TTL).
- ③ broches RESET pour la mise en service de la centrale en cas de panne (voir : « Procédure d'urgence de démarrage de la centrale » p. 24).
- ④ voyant LED DIALER. Il informe sur l'état du transmetteur téléphonique de la centrale.
- ⑤ prise pour connecter le module vocal INT-VG, le module de synthétiseurs vocaux CA-64 SM ou le synthétiseur SM-2.

Description des bornes :

- AC** - entrée d'alimentation (18 V AC).
- COM** - masse.
- +OUT1-, +OUT2-** - sorties programmables à haut courant. La tension +12 V DC est toujours présente sur la borne +. La borne – est soit fermée soit coupée de la masse en fonction de l'état de la sortie (active/inactive) et de sa polarité.
- O3, OT4** - sorties programmables à bas courant type OC.
- AUX** - sortie d'alimentation +12 V DC.
- KPD** - sortie d'alimentation +12 V DC.
- CLK** - horloge du bus de communication.
- DTA** - données du bus de communication.
- Z1...Z4** - zones.
- TMP** - zone de sabotage (NC) – si elle n'est pas utilisée, elle doit être court-circuitée à la masse. La zone TMP porte le numéro 31 dans le système.
-  - borne de protection du transmetteur téléphonique (brancher seulement au circuit de protection PE 230 V AC).
- T-1, R-1** - sortie de ligne téléphonique (branchement d'un appareil téléphonique).
- TIP, RING** - entrée de la ligne téléphonique (municipale – analogique).

5.5 Raccordement des modules au bus de communication

Les câbles du bus de communication doivent être passés dans un seul câble.

La distance entre le module et la centrale ne peut pas dépasser 600 m.

Le dispositif peut être directement alimenté depuis la centrale, si la distance entre la centrale et le module n'est pas supérieure à 300 m (bloc d'alimentation ou module d'extension avec bloc d'alimentation).

Le tableau 1 présente le nombre de câbles exigés pour la connexion correcte du module au bus de communication en cas de l'utilisation des câbles d'un diamètre de 0.5 mm².

| Distance | CLK | DTA | COM |
|---------------|----------------|-----|-----|
| | Nombre de fils | | |
| Jusqu'à 300 m | 1 | 1 | 1 |
| 300-600 m | 2 | 2 | 2 |

Tableau 1.

Pour la plupart de modules connectés au bus de communication, il est nécessaire de programmer une adresse. Deux dispositifs ne peuvent pas avoir la même adresse (leur identification sera impossible). Les détails concernant l'adressage des modules particuliers sont décrits dans les chapitres consacrés au raccordement de ces modules.

5.5.1 Raccordement des claviers filaires

Afin de répondre aux exigences de la norme EN 50131 pour le Grade 2 :

- *raccorder les claviers en version du logiciel 1.01 ou ultérieure à la centrale,*
- *au moins un clavier LCD doit être raccordé.*

Cela permettra aux utilisateurs d'être informés sur l'état du système conformément aux exigences de la norme.

La centrale gère 6 claviers filaires et sans fil au maximum. Les claviers peuvent avoir les adresses réglées de 0 à 5. Pour la description de la programmation des adresses, consulter la page 24.

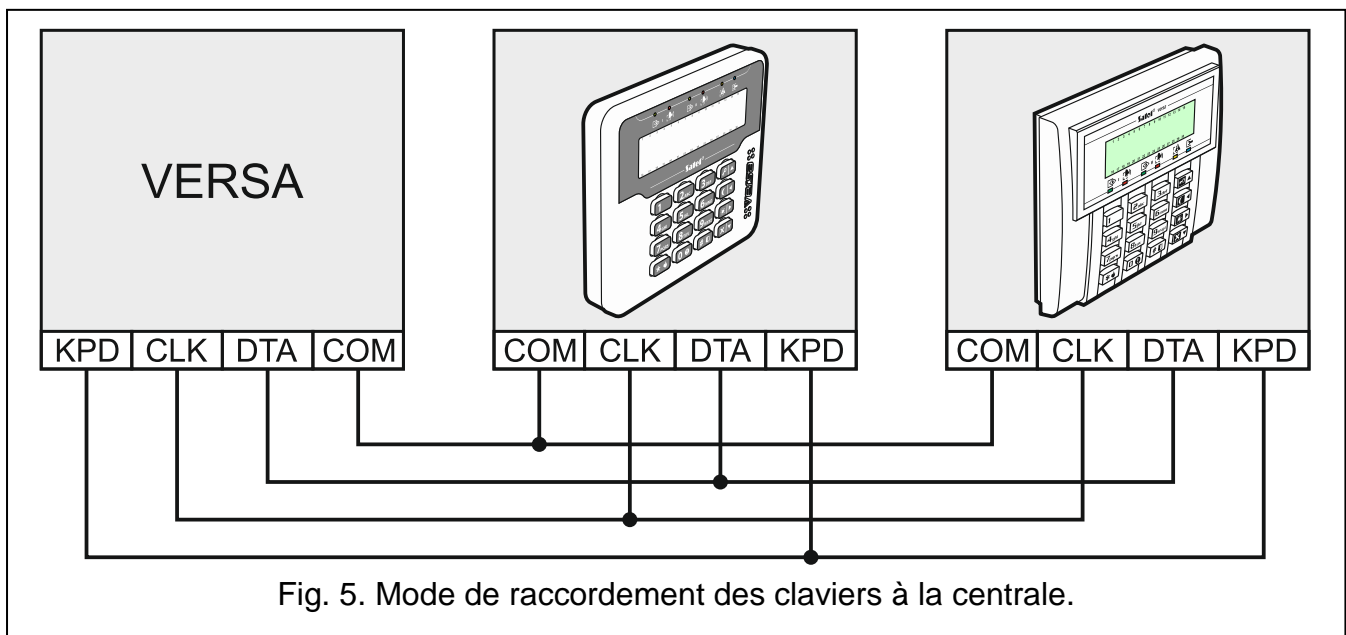


Si le module ETHM-1 / ETHM-1 Plus (adresse 4) est connecté à la centrale, la centrale peut gérer jusqu'à 5 claviers.

Installation du clavier

Les claviers sont conçus pour une installation intérieure. Le lieu d'installation doit être facilement accessible aux utilisateurs du système.

1. Ouvrez le boîtier du clavier.
2. Posez l'embase du boîtier sur le mur et marquez l'emplacement des trous de montage.
3. Percer les trous pour les chevilles.
4. Faites passer les fils par le trou de l'embase.
5. A l'aide de chevilles et de vis, fixez l'embase du boîtier au mur.
6. Reliez les bornes du clavier aux bornes correspondantes de la centrale d'alarme (voir : fig. 5).
7. Fermez le boîtier du clavier.



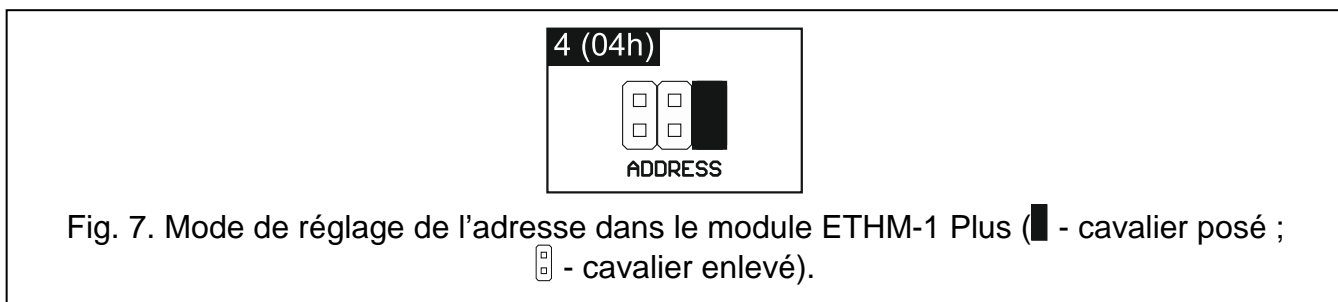
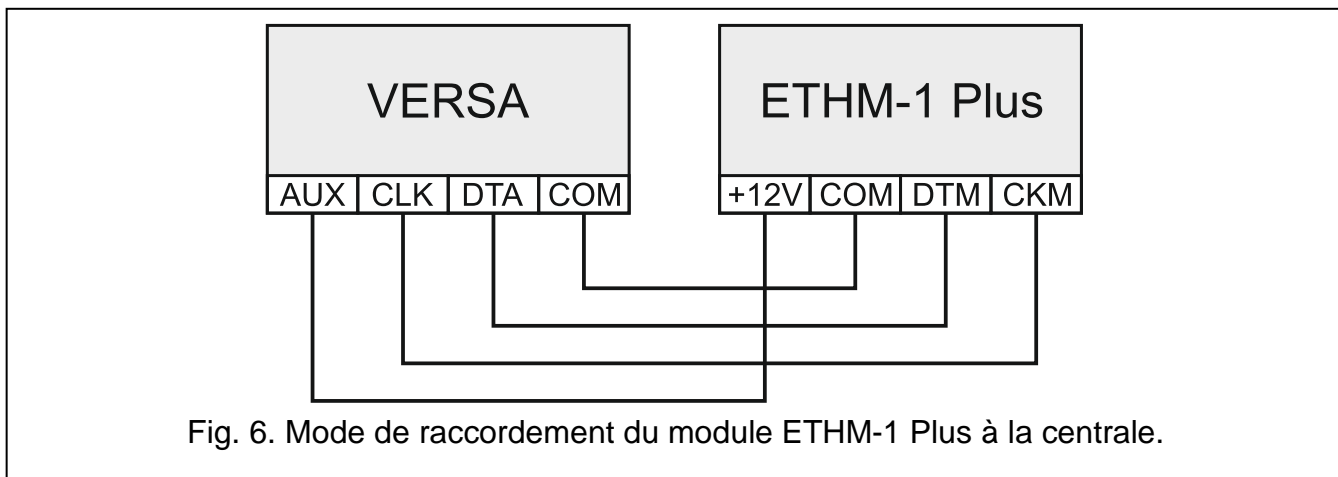
5.5.2 Connexion du module Ethernet

Un module ETHM-1 Plus ou ETHM-1 peut être connecté à la centrale. Il permet de télésurveiller des événements et de programmer la centrale via le réseau Ethernet. Le module ETHM-1 Plus permet en outre la notification des événements à l'aide des messages e-mail et la gestion du système d'alarme depuis les dispositifs mobiles au moyen de l'application VERSA Control.

L'adresse 4 (04h) doit être réglée dans le module Ethernet.



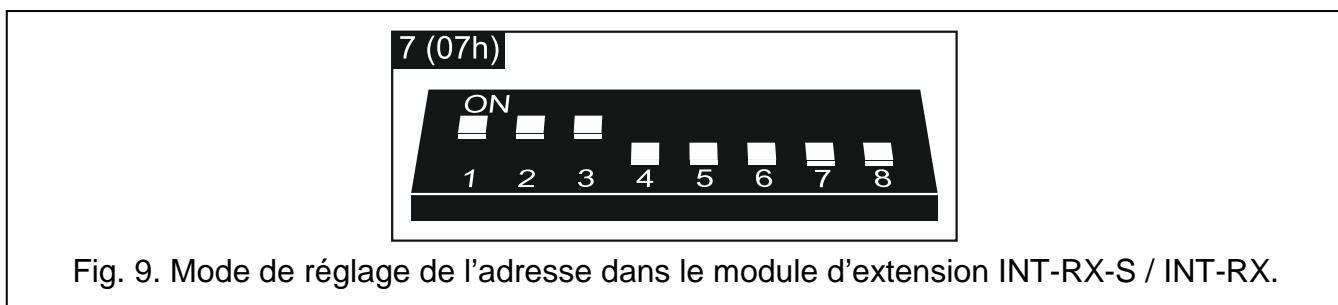
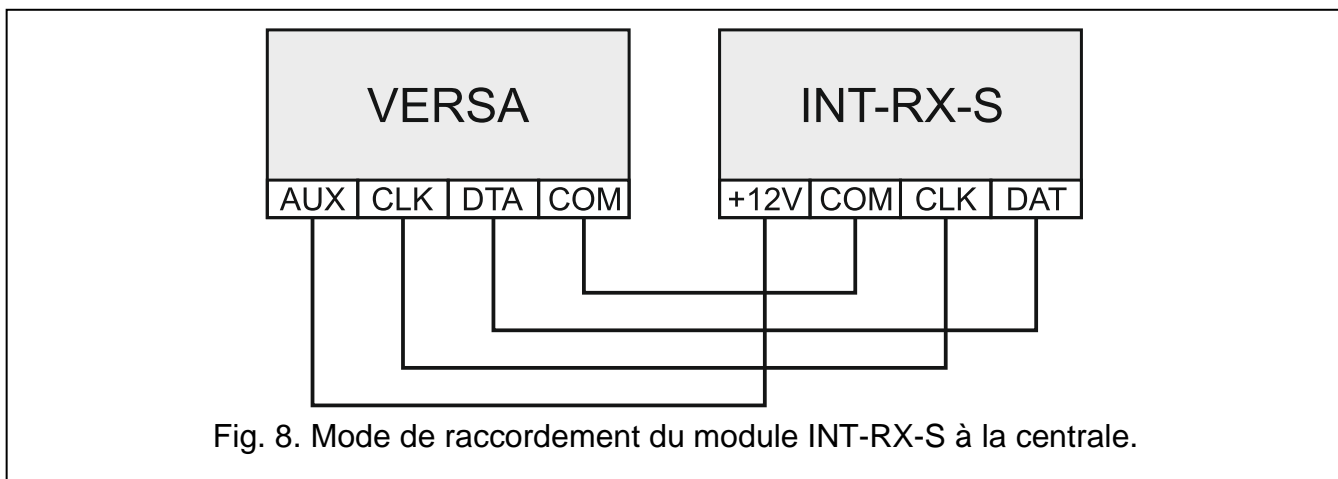
Si le module Ethernet est connecté à la centrale, le clavier portant l'adresse 4 ne peut pas être installé.



5.5.3 Raccordement du module d'extension de la gestion des télécommandes 433 MHz

Un module d'extension INT-RX-S ou INT-RX peut être raccordé à la centrale. Il permet d'attribuer aux utilisateurs des télécommandes 433 MHz (jusqu'à 30 télécommandes). L'adresse 7 (07h) doit être réglée dans le module.

i Si le module d'extension INT-RX-S/ INT-RX est raccordé à la centrale, l'installation du contrôleur VERSA-MCU n'est pas possible.



5.5.4 Raccordement du contrôleur du système sans fil 433 MHz

Un contrôleur VERSA-MCU peut être raccordé à la centrale. Il permet d'attribuer aux utilisateurs des télécommandes 433 MHz (jusqu'à 30 télécommandes). Il est aussi possible d'installer jusqu'à 30 détecteurs sans fil 433 MHz dans le système d'alarme (la centrale VERSA peut gérer 30 zones sans fil au maximum.) Si le numéro de la zone sans fil est le même que celui de la zone filaire (sur la carte électronique ou dans les modules d'extension), vous pouvez sélectionner la zone qui sera gérée (voir : manuel PROGRAMMATION). Les interrupteurs DIP-switch ne sont pas utilisés dans le contrôleur.



Le contrôleur VERSA-MCU est identifié par la centrale comme deux dispositifs : INT-RX (adresse 7) et VERSA-MCU (adresse 8).

Si le contrôleur VERSA-MCU est raccordé à la centrale, l'installation du module d'extension INT-RX / INT-RX-S et du contrôleur ACU-120 / ACU-270 / ACU-100 / ACU-250 est impossible dans le système.

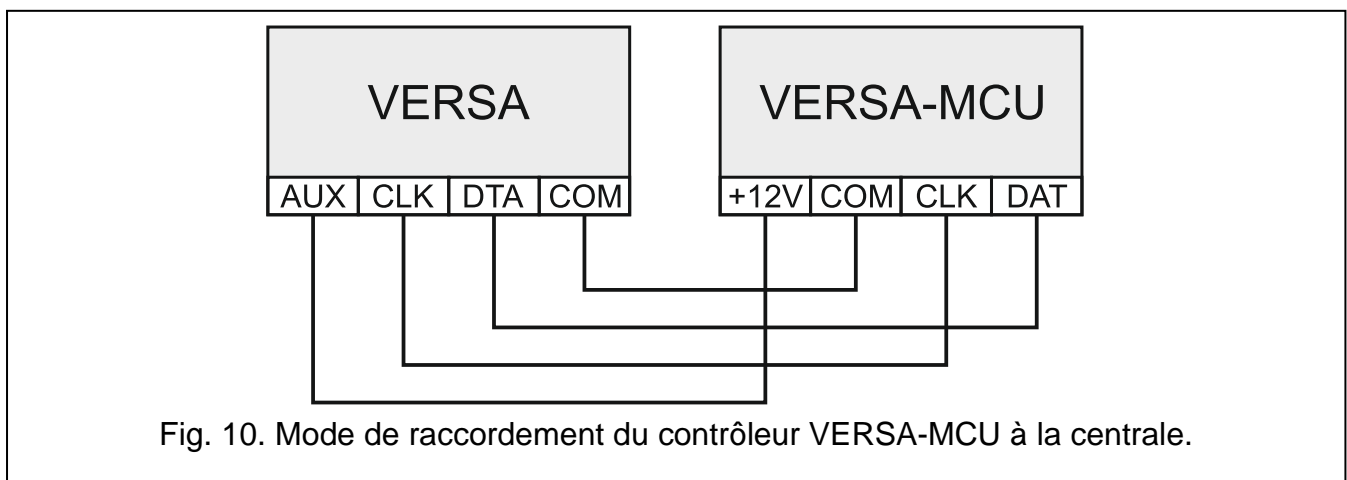


Fig. 10. Mode de raccordement du contrôleur VERSA-MCU à la centrale.

5.5.5 Raccordement du contrôleur du système sans fil ABAX

Il est possible d'installer dans le système un contrôleur ACU-120 / ACU-270 / ACU-100 / ACU-2500. Il permet d'attribuer aux utilisateurs des télécommandes ABAX (jusqu'à 30 télécommandes). Il est aussi possible d'installer jusqu'à 30 détecteurs sans fil ABAX dans le système d'alarme (la centrale peut gérer 30 zones et 12 sorties sans fil au maximum). Si le numéro de la zone sans fil est le même que celui de la zone filaire (sur la carte électronique ou dans le module d'extension), vous pouvez sélectionner la zone qui sera gérée (voir : manuel Programmation). Le contrôleur ACU-120 / ACU-270 permet d'utiliser des claviers sans fil VERSA-LCDM-WRL dans le système.

En fonction du contrôleur, régler les interrupteurs DIP-switch :

ACU-120 / ACU-270 : interrupteur 8 en position ON, l'état d'autres interrupteurs n'est pas important,

ACU-100 : interrupteurs 4, 7 et 8 en position ON, d'autres en position OFF (adresse 8 (08h), mode de fonctionnement avec la centrale VERSA activé),

ACU-250 : interrupteur 4 en position ON, d'autres en position OFF (adresse 8 (08h)).



Tous les contrôleurs du système sans fil ABAX sont identifiés par la centrale comme contrôleur ACU-100.

Si le contrôleur ACU-120 / ACU-270 / ACU-100 / ACU-250 est raccordé à la centrale, l'installation du contrôleur VERSA-MCU est impossible dans le système.

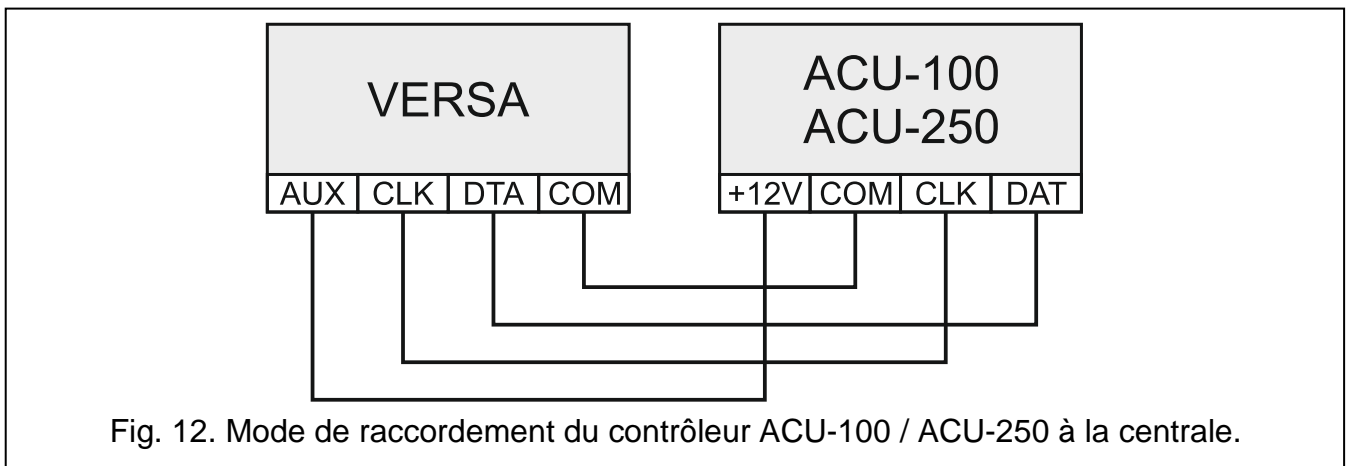
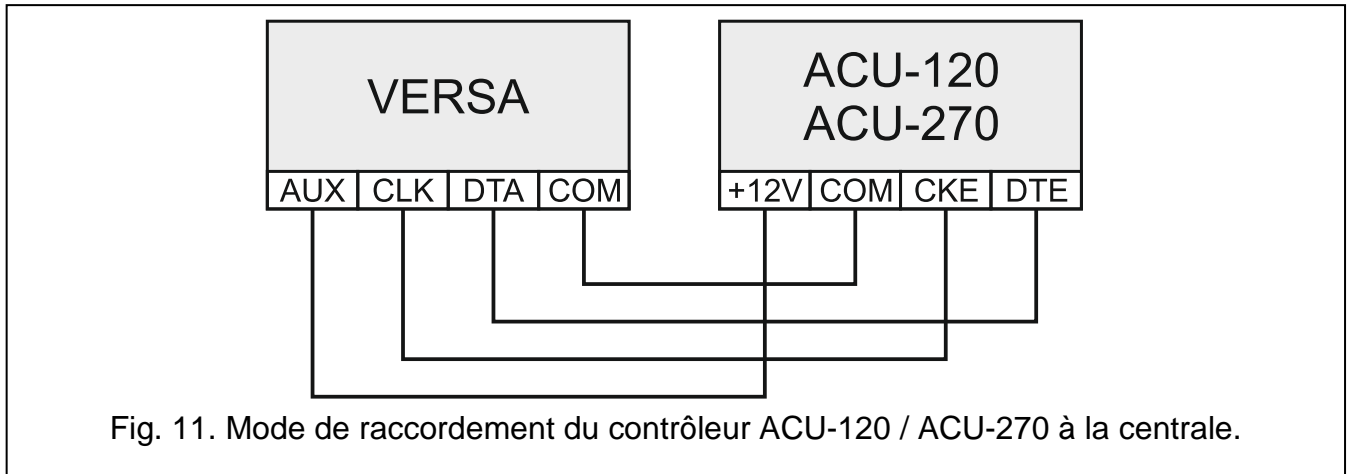


Fig. 13. Mode de réglage des interrupteurs DIP-switch dans le contrôleur ACU-120 / ACU-270.

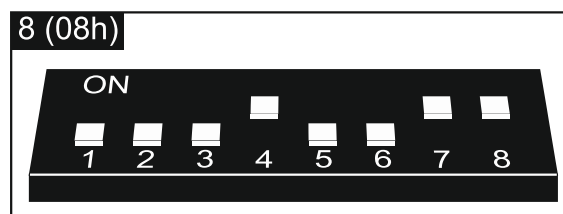


Fig. 14. Mode de réglage des interrupteurs DIP-switch dans le contrôleur ACU-100.

5.5.6 Raccordement des modules d'extension de zones

Trois modules d'extension INT-E / CA-64 E / CA-64 EPS peuvent être connectés à la centrale. Cela permet d'étendre le système de 24 zones programmables filaires au maximum A l'aide des interrupteurs DIP-switch dans les modules d'extension :

- réglez l'adresse de 12 (0Ch) à 14 (0Eh) – interrupteurs 1-5,

- déterminez le mode d'identification du module d'extension – interrupteur 10 (INT-E) ou 8 (CA-64 E / CA-64 EPS).

Pour les détails concernant l'identification du module d'extension et des différences fonctionnelles résultant de l'identification, consulter la notice jointe au module d'extension.

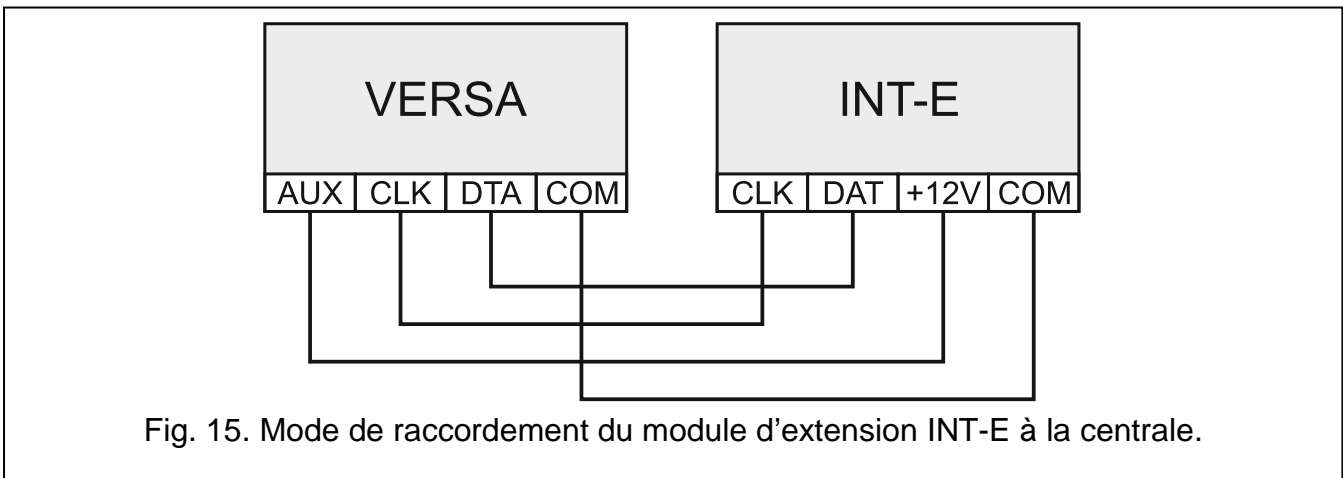


Fig. 15. Mode de raccordement du module d'extension INT-E à la centrale.

| CA-64 E / CA-64 EPS | INT-E |
|---|---|
| <p>12 (0Ch) • CA-64Ei / CA-64 EPSi</p> | <p>12 (0Ch) • CA-64Ei / CA-64 EPSi</p> |
| <p>13 (0Dh) • CA-64Ei / CA-64 EPSi</p> | <p>13 (0Dh) • CA-64Ei / CA-64 EPSi</p> |
| <p>14 (0Eh) • CA-64Ei / CA-64 EPSi</p> | <p>14 (0Eh) • CA-64Ei / CA-64 EPSi</p> |

Fig. 16. Mode de réglage des interrupteurs DIP-switch dans les modules d'extension s'ils vont être identifiés comme CA-64 Ei / CA-64 EPSi.

Le tableau 2 illustre la numérotation des zones du module d'extension dans le système. Si le numéro de la zone dans le module d'extension est le même que celui de la zone sur la carte électronique et de la zone sans fil, vous pouvez sélectionner la zone qui sera gérée (voir : manuel PROGRAMMATION).

| Adresse du module d'extension | | Numéros des zones |
|-------------------------------|--------------|-------------------|
| décimale | hexadécimale | |
| 12 | 0C | 7-14 |
| 13 | 0D | 15-22 |
| 14 | 0E | 23-30 |

Tableau 2.

5.5.7 Raccordement du module d'extension de sorties filaires

Un module d'extension INT-O / INT-ORS / CA-64 O / CA-64 OPS peut être raccordé à la centrale. Il permet d'attribuer aux utilisateurs des télécommandes 433 MHz (jusqu'à 30 télécommandes). Cela permet d'étendre le système de 24 sorties filaires au maximum. Dans le module d'extension, réglez l'adresse 15 (0Fh). Pour le module d'extension INT-ORS, déterminer le mode d'identification (Pour les détails, consultez la notice jointe au module d'extension).



Le module d'extension INT-O est identifié comme CA-64 O (le bloc d'alimentation dédié n'est pas branché au module d'extension) ou CA-64 OPS (le bloc d'alimentation dédié est branché au module d'extension).

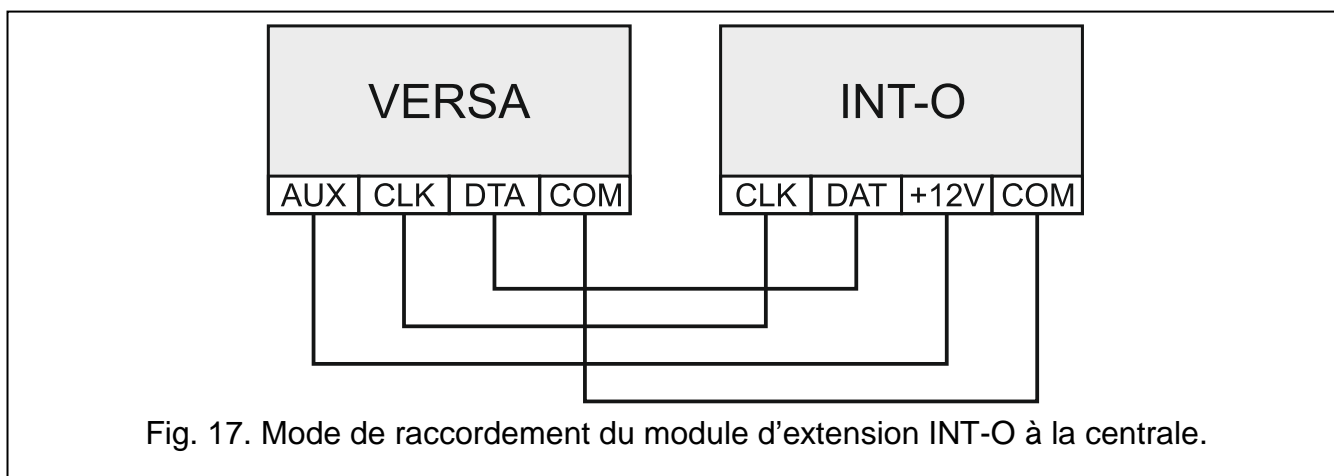


Fig. 17. Mode de raccordement du module d'extension INT-O à la centrale.

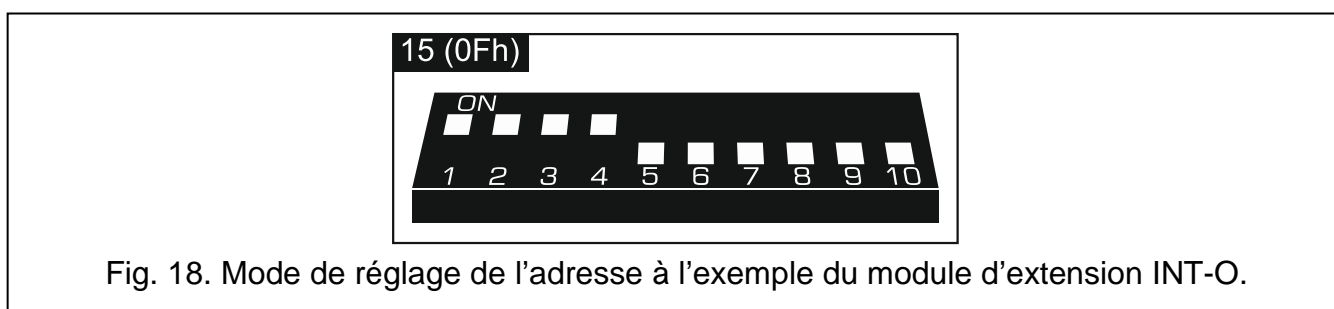


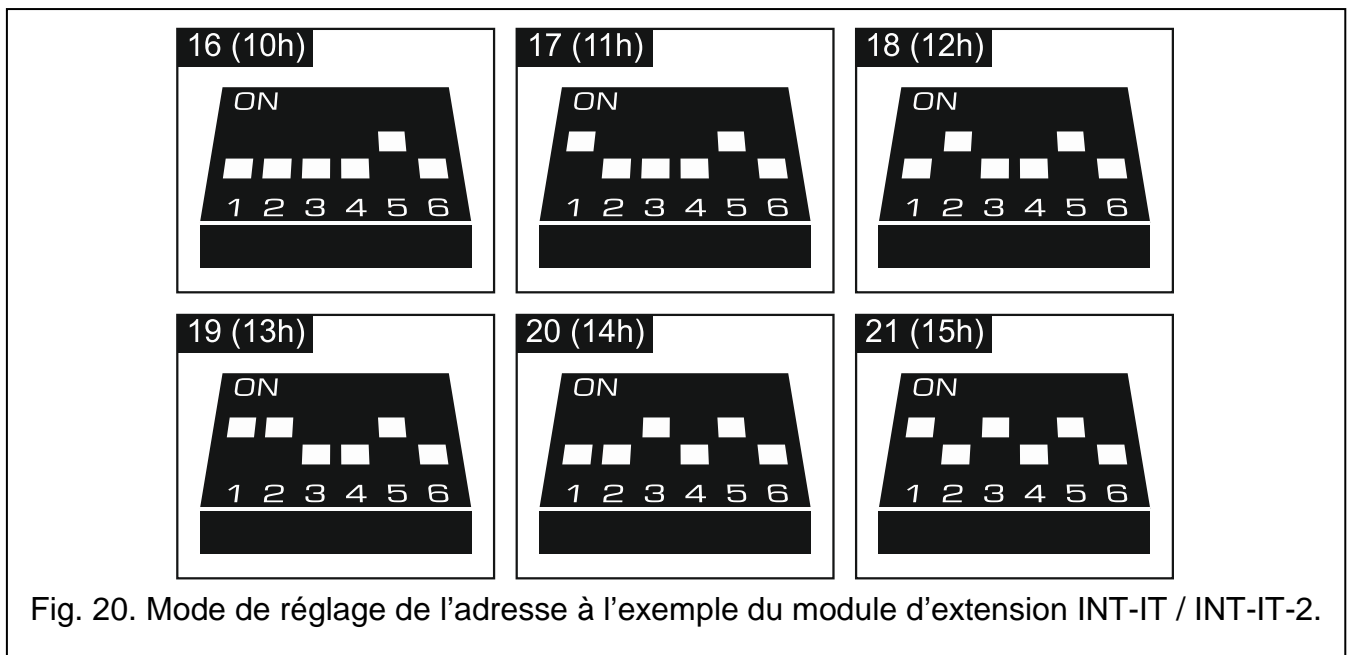
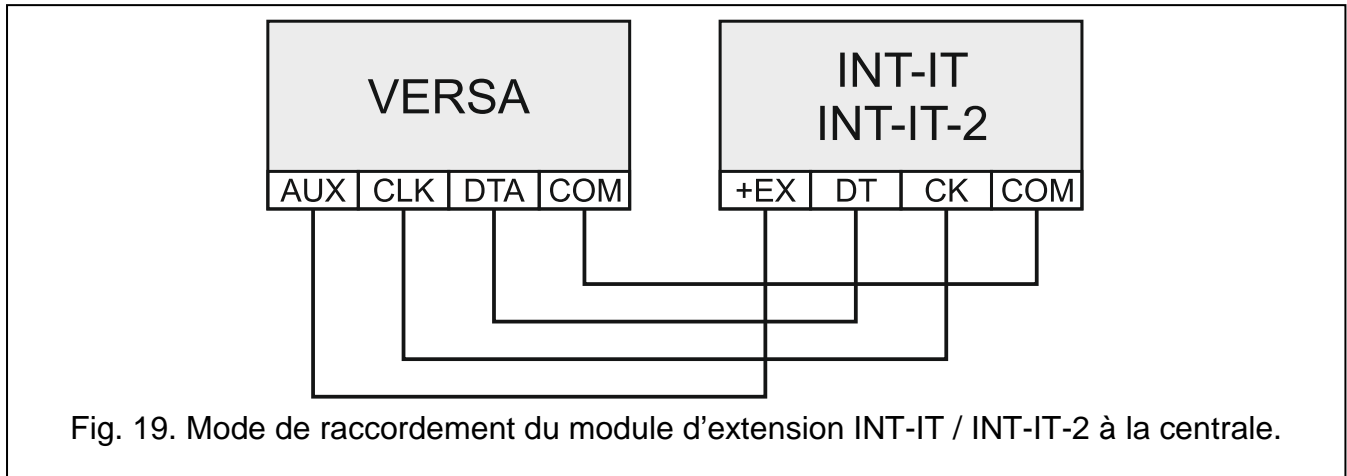
Fig. 18. Mode de réglage de l'adresse à l'exemple du module d'extension INT-O.

5.5.8 Raccordement des modules de commande de partitions

La centrale gère jusqu'à 6 modules de commande de partitions INT-CR / INT-IT / INT-IT-2. Les modules doivent avoir les adresses de 16 (10h) à 21 (15h).



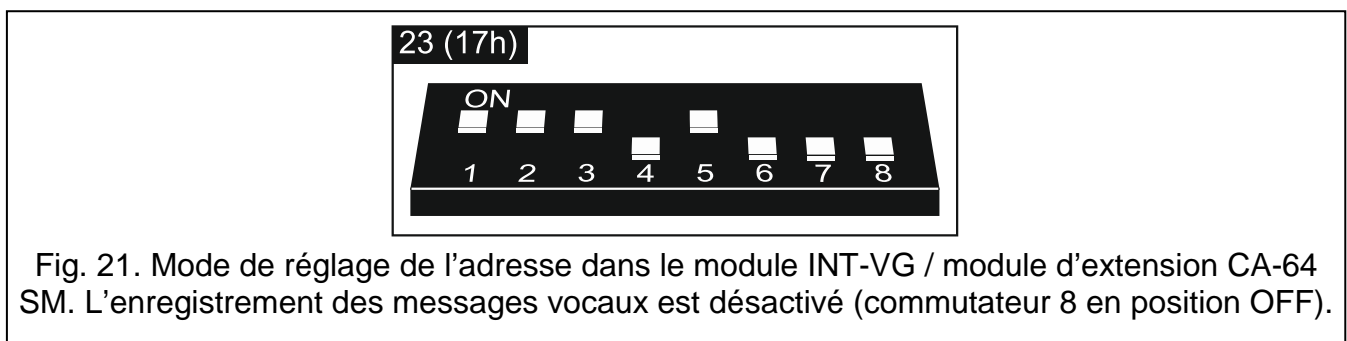
Tous les modules de commande de partitions sont identifiés par la centrale comme module INT-IT.



5.5.9 Raccordement du module vocal / du module d'extension de synthétiseurs vocaux

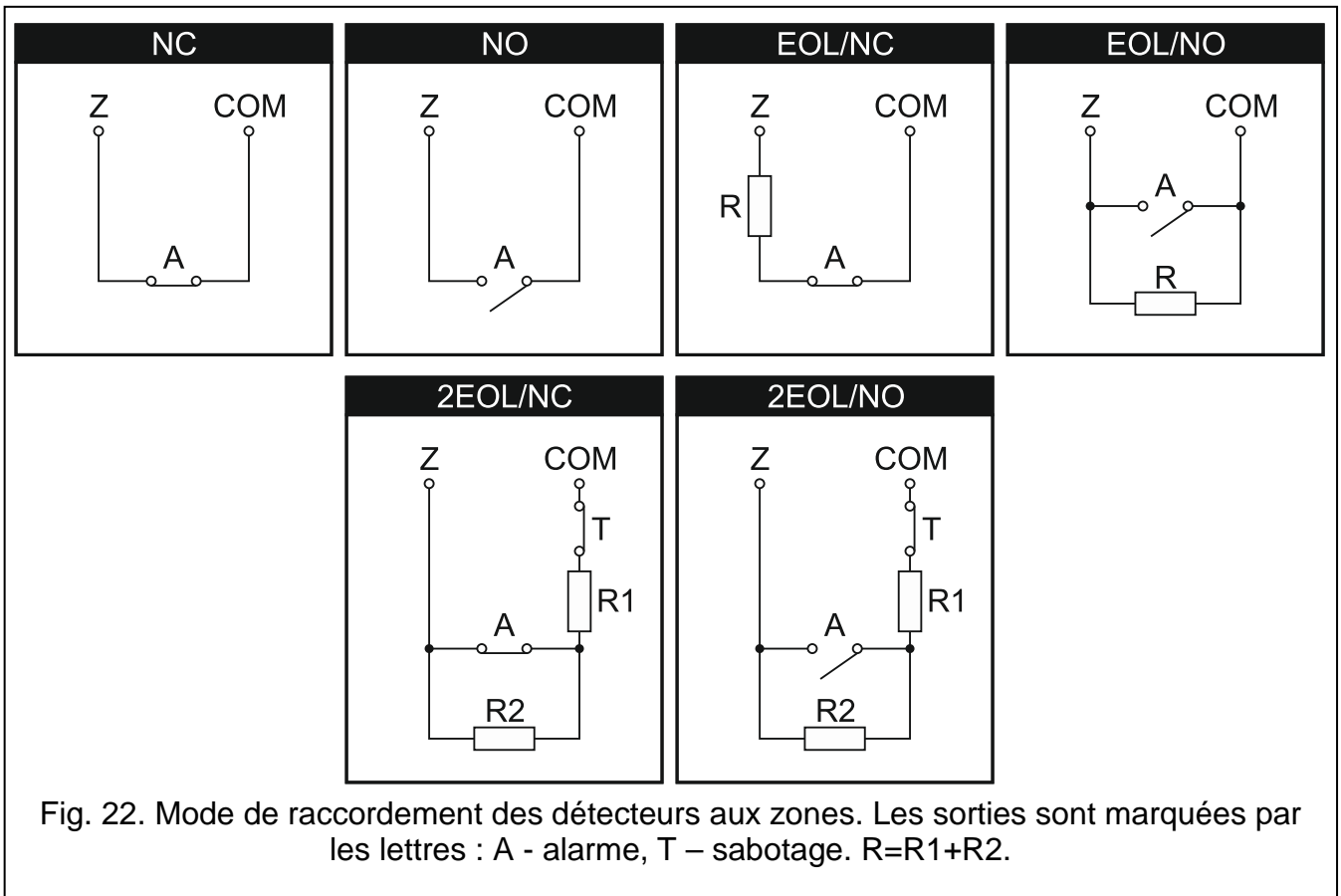
Un seul module INT-VG / module d'extension CA-64 SM peut être raccordé à la centrale d'alarme. Il permet l'enregistrement des messages vocaux qui seront utilisés pour la notification téléphonique des événements. Le module INT-VG offre en plus la possibilité de la gestion de la centrale d'alarme depuis le clavier du clavier (menu vocal interactif).

L'adresse 23 (17h) doit être réglée dans le module / module d'extension. Le commutateur 7 dans le module INT-VG sert à définir le mode d'identification par la centrale (OFF – INT-VG ; ON – CA-64 SM). Le commutateur 8 active / désactive l'enregistrement des messages vocaux à l'aide d'un microphone intégré dans les deux dispositifs.



Connectez les bornes (INT-VG) / fils (CA-64 SM) CLK et DTA au bus de communication de la centrale d'alarme et la fiche à la prise dédiée.

5.6 Raccordement des détecteurs



Le mode de raccordement du détecteur à la zone doit correspondre à la configuration sélectionnée de la zone. Les zones sur la carte principale sont gérées des configurations suivantes :

NC – type de ligne dédié au raccordement des dispositifs avec une sortie d'alarme NC (normalement fermée). L'ouverture du circuit fait déclencher une alarme.

NO – type de ligne dédiée au raccordement des dispositifs avec une sortie d'alarme NO (normalement ouverte). La fermeture du circuit fait déclencher une alarme.

EOL – ce type de ligne est utilisée pour raccorder des dispositifs avec une sortie d'alarme NC ou NO. La fermeture et l'ouverture du circuit font déclencher une alarme.

2EOL/NC – type de ligne recommandée pour raccorder des dispositifs avec une sortie d'alarme NC et une sortie de sabotage. La zone reconnaît 3 états : normal, alarme et sabotage.

2EOL/NO – type de ligne comme 2EOL/NC mais pour les détecteurs avec une sortie d'alarme NO.

Volet roulant – type de ligne dédiée au raccordement des détecteurs pour volet roulant.

Vibration – type de ligne dédiée au raccordement des détecteurs de vibration. Le détecteur avec une sortie d'alarme NC peut être aussi connecté à cette zone. (p. ex. il est possible de raccorder en série un détecteur de vibration et un détecteur magnétique).

5.6.1 Résistances fin de ligne

Pour les modules d'extension identifiés par la centrale comme CA-64 Ei et CA-64 EPSi, la valeur des résistances de fin de ligne est programmable de 500 Ω à 15 k Ω (la somme de valeur programmées ne peut pas dépasser 15 k Ω – voir : manuel PROGRAMMATION).



Lorsque la valeur des résistances n'est pas programmable, dans la configuration EOL, pour fermer le circuit, utiliser la résistance 2,2 k Ω , et dans la configuration 2EOL – résistances 1,1 k Ω .

5.7 Raccordement des sirènes



Il est recommandé de mettre en marche la centrale sans sirènes connectées. Cela prévient du déclenchement fortuit de la signalisation après la mise en marche de la centrale.

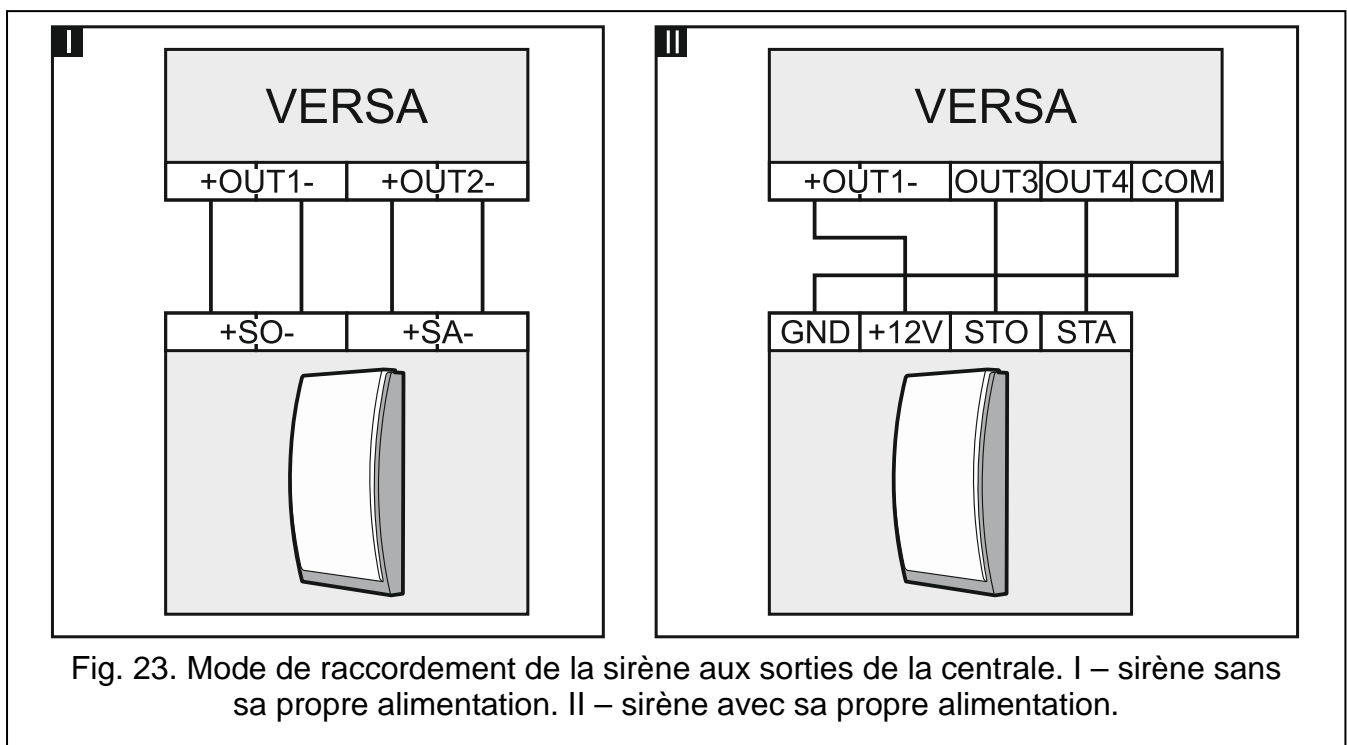


Fig. 23. Mode de raccordement de la sirène aux sorties de la centrale. I – sirène sans sa propre alimentation. II – sirène avec sa propre alimentation.

En fonction du type de la sirène :

- sirènes sans propre alimentation (p. ex. SP-500, SP-4001, SP-4003, SPL-2010, SPW-100, SPW-210, SPW-220) – pour activer la signalisation, utilisez des sorties à haut courant,
- sirènes avec sa propre alimentation (p. ex. SP-4002, SP-4004, SP-4006, SP-6500, SPLZ-1011, SD-3001, SD-6000) – pour activer la signalisation, utilisez des sorties à bas courant, et pour l'alimentation – sorties à haut courant.

5.8 Raccordement de l'émetteur de la télésurveillance radio

Les sorties OUT3 et OUT4 de la centrale peuvent être utilisées pour commander l'émetteur de télésurveillance radio NR2-DSC (système NEMROD – format PC-16 OUT) de la société NOKTON. Il faut alors activer l'option globale TRANSMISSION SUR OUT 3/4 dans la centrale (voir : manuel PROGRAMMATION). Le tableau 3 présente la description des contacts du connecteur dans l'émetteur NR2-DSC de la société NOKTON utilisés au raccordement à la centrale VERSA.

| Numéro du contact | Description | Mode de raccordement |
|-------------------|---------------------------------|--|
| 2 | contrôle de tension alternative | raccorder à la borne AC de la centrale |
| 12 | Alimentation | raccorder directement à « + » de la batterie depuis le fusible 2 A |
| 13 | Masse | raccorder à la borne COM de la centrale |
| 14 | TAKT | raccorder à la borne OUT3 de la centrale |
| 15 | PGM | raccorder à la borne OUT4 de la centrale |

Tableau 3.



Il est interdit de raccorder en même temps le contact 13 (masse) du connecteur de l'émetteur NR2-DSC avec « - » de la batterie. Cela peut entraîner non seulement la décharge rapide de la batterie mais aussi la destruction de la centrale d'alarme.

Il est interdit de raccorder en même temps le contact 13 (masse) du connecteur de l'émetteur NR2-DSC à la borne COM de la centrale et à « - » de la batterie, Cela peut provoquer la destruction de la centrale d'alarme.

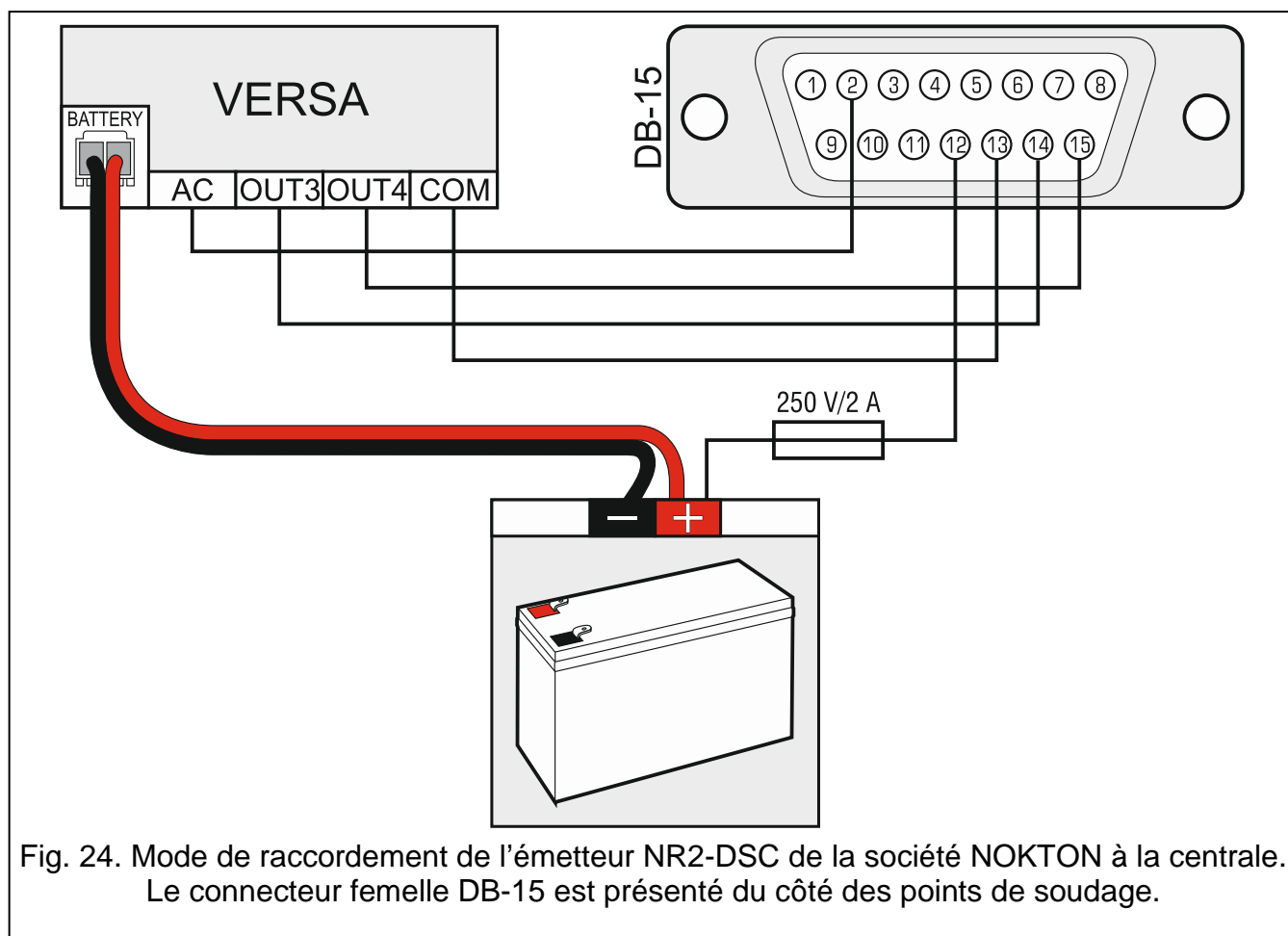


Fig. 24. Mode de raccordement de l'émetteur NR2-DSC de la société NOKTON à la centrale. Le connecteur femelle DB-15 est présenté du côté des points de soudage.

5.9 Raccordement de la ligne téléphonique



Il est interdit d'envoyer les signaux téléphoniques et les signaux du système d'alarme à l'aide d'un seul câble multiconducteur. Une telle situation risque

de détériorer le système dans le cas d'une surcharge de haute tension provenant de la ligne téléphonique.

La centrale fonctionne uniquement avec des lignes analogiques d'abonné.

L'installateur s'oblige à informer l'utilisateur du type de branchement réalisé pour la connexion de la centrale au réseau téléphonique.

La centrale doit être directement raccordée à la ligne téléphonique (bornes marquées TIP, RING). D'autres dispositifs utilisant la ligne téléphonique (p.ex. téléphone, fax) doivent être connectés derrière la centrale (bornes désignées T-1, R-1). Pour installer la ligne téléphonique, utilisez le câble à quatre fils. Ainsi, la centrale aura une priorité sur la ligne téléphonique pendant l'appel téléphonique. Cela empêche le blocage du transmetteur téléphonique de la centrale au moment du décrochage du téléphone (cette situation aurait pu avoir lieu, si la centrale était raccordée à la ligne téléphonique derrière le téléphone).

Si le service ADSL est utilisé sur le site où la centrale est installée, connectez la centrale derrière le filtre ADSL, d'autres dispositifs utilisant la ligne analogique – à la centrale.

Pour protéger le transmetteur téléphonique contre les surtensions, branchez la borne $\text{---}\overline{\text{---}}$ au câble de protection PE du réseau 230 V AC. Il est interdit de brancher la borne $\text{---}\overline{\text{---}}$ au câble neutre N.

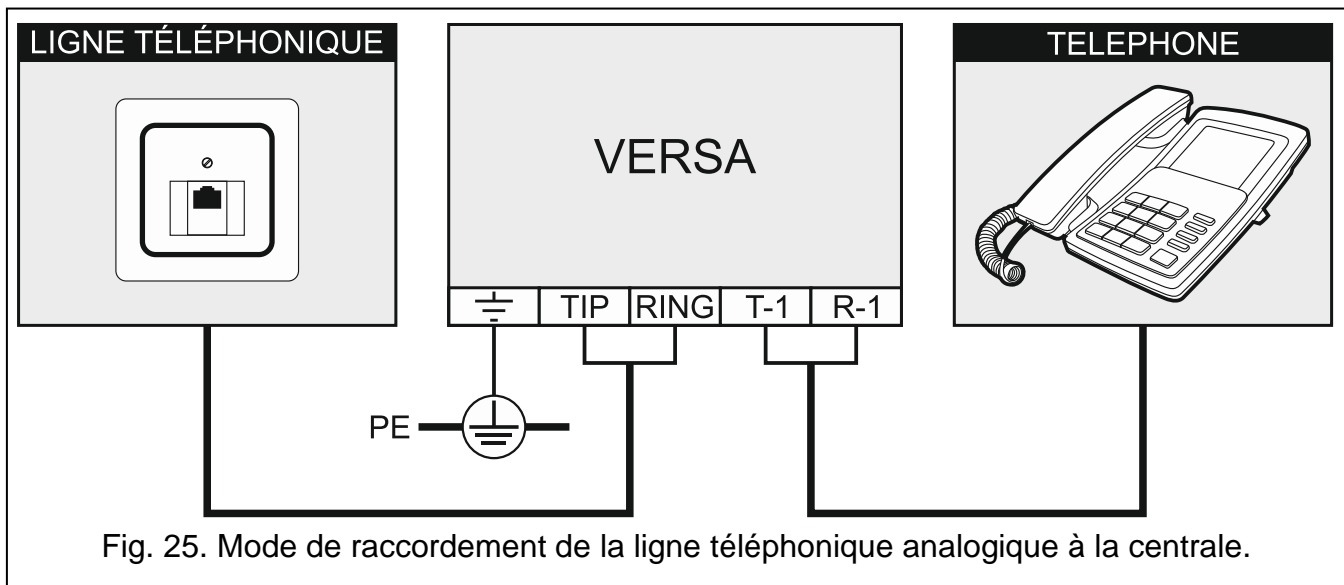


Fig. 25. Mode de raccordement de la ligne téléphonique analogique à la centrale.

5.10 Raccordement de l'alimentation et démarrage de la centrale



Ne pas brancher l'alimentation avant de terminer toutes les opérations d'installation.

5.10.1 Alimentation principale

La centrale doit être alimentée par la tension alternative 18 V ($\pm 10\%$). Il est recommandé d'utiliser le transformateur d'une puissance de 40 VA au minimum.

Le transformateur doit être en permanence connecté au réseau d'alimentation 230 V AC. Avant de faire le câblage, familiarisez-vous avec l'installation électrique de l'installation. Assurez-vous que le circuit choisi pour alimenter la centrale d'alarme est toujours sous tension. Le circuit doit être muni d'un interrupteur sectionneur 2 polaire avec au moins 3 mm de séparation des contacts et/ou protégé contre le court-circuit par un fusible de 16 A temporisé. Le propriétaire ou l'utilisateur du système devraient être informés sur la façon

de débrancher le transformateur du réseau (p. ex. indiquer le fusible qui protège le circuit d'alimentation de la centrale).



Il est interdit de raccorder deux dispositifs avec bloc d'alimentation à un seul transformateur.

Avant de connecter le transformateur au circuit sur lequel il sera alimenté, couper la tension de ce circuit.

5.10.2 Alimentation de secours

Comme alimentation de secours, utilisez une batterie au plomb-acide étanche 12 V. La capacité de la batterie doit être adaptée à la consommation de courant dans le système. Pour que le système réponde à la norme EN 50131 Grade 2, la batterie doit assurer le fonctionnement du système sans alimentation secteur pendant 12 heures.

Si la tension de la batterie descend au-dessous de 11 V pour plus de 12 minutes (3 tests de la batterie), la centrale signale une panne de batterie. Lorsque la tension descend à env. 10,5 V, la batterie sera déconnectée.



Il est interdit de raccorder une batterie complètement déchargée à la centrale (tension sur les bornes de la batterie sans charge raccordée ne peut être inférieure à 11 V). Charger préalablement la batterie déchargée.

Ne jamais jeter les batteries usées, mais se conformer aux dispositions en vigueur de la protection de l'environnement.

5.10.3 Procédure de raccordement de l'alimentation et de démarrage de la centrale

1. Coupez la tension dans le circuit 230 V AC auquel le transformateur doit être raccordé.
2. Branchez les câbles de la tension alternative de 230 V aux bornes de l'enroulement primaire du transformateur.
3. Raccordez les bornes de l'enroulement secondaire du transformateur aux bornes AC de la centrale. Pour ce faire, utilisez des fils souples d'une section 0,5 – 0,75 mm² ou des fils rigides 1 – 2,5 mm².
4. Raccordez la batterie aux câbles dédiés (le rouge avec le plus, le noir avec le moins de la batterie). Si la batterie a des extrémités torsadées, utilisez les adaptateur fournis avec la centrale (ne pas couper les extrémités des câbles d'alimentation de la batterie).
La centrale ne démarrera pas après le raccordement de la batterie seule.
5. Raccordez l'alimentation 230 V AC dans le circuit auquel le transformateur est raccordé. La centrale se mettra en marche.



L'ordre de la mise sous tension de la centrale présenté (la batterie d'abord et le réseau 230 V ensuite) permet le fonctionnement correct du bloc d'alimentation et des systèmes de protection électroniques de la centrale empêchant ainsi les dégâts des composants du système d'alarme qui peuvent être causés par des erreurs d'installation possibles.

Si la mise hors tension de la centrale est nécessaire, débrancher d'abord, l'alimentation principale (AC) et ensuite l'alimentation de secours (batterie). La remise sous tension doit s'effectuer conformément à l'ordre précédemment décrit.







5.10.4 Procédure d'urgence de démarrage de la centrale


Si la centrale ne démarre pas correctement, les claviers ne sont pas gérés, la centrale n'accepte pas les codes, etc., et si tous les raccordements sont correctement effectués, procéder comme suit :

1. Mettez la centrale hors tension (l'alimentation AC d'abord et ensuite la batterie).
2. Placez le cavalier sur les broches RESET.
3. Mettez la centrale sous tension (la batterie d'abord et ensuite l'alimentation AC).
4. Attendez quelques secondes et retirez le cavalier des broches RESET. Le mode service sera activé dans la centrale. Le menu du mode service sera affiché dans le clavier ayant l'adresse la plus basse (si c'est un cavalier sans fil, appuyez sur une touche pour afficher le menu).



Si l'option SERVICE DEPUIS BROCHES RESET est désactivée, en fonction du type du clavier avec l'adresse la plus basse :

- LCD : les voyants LED ,  et  de la deuxième partition seront allumés, et le message « Redémarrer réglages ? 1 = Oui » apparaît sur l'afficheur,
- LED : les voyants LED  et  de la deuxième partition seront allumés et le voyant LED  clignotera rapidement.

Pour réinitialiser les paramètres d'usine et activer le mode service, appuyer sur la touche .

5.10.5 Premières opérations après le démarrage de la centrale

Une fois la centrale démarrée avec les paramètres d'usine :

1. Programmez correctement les adresses individuelles dans les claviers.
2. Activez la fonction d'identification des modules connectés au bus de communication.

La programmation des paramètres de la centrale ne sera possible qu'après l'exécution de ces opérations.

5.11 Programmation des adresses des claviers filaires

Chaque clavier connecté à la centrale doit avoir une adresse individuelle de 0 à 5. L'adresse d'usine qui est réglée dans les claviers c'est 0. La centrale avec les réglages par défaut mise en marche gère tous les claviers connectés au bus indépendamment des adresses définies. Cela permet de programmer des adresses individuelles dans les claviers.













Ne pas oublier de programmer une adresse individuelle lorsqu'un nouveau clavier est connecté au système d'alarme déjà fonctionnant.

5.11.1 Programmation de l'adresse à l'aide de la fonction service



Activer la fonction de programmation des adresses à l'aide du clavier filaire ou sans fil, mais cette fonction permet de régler les adresses uniquement dans les claviers filaires.

1. Saisissez le code de service (d'usine : 12345) et appuyez sur la touche .
2. Appuyez successivement sur les touches     . Le mode de service sera activé.
3. Appuyez successivement sur les touches    . La fonction ADR. CLAVIERS sera activée. Dans les claviers, tous les voyants avec des icônes commenceront à clignoter et l'information sur l'adresse actuelle sera présentée à l'aide :
LCD : d'un message sur l'écran – voir : fig. 26,

LED : d'un clignotement du voyant désigné par le chiffre correspondant à l'adresse du clavier (pour l'adresse 0 – voyant 30) – voir : fig. 27.



Fig. 26. Programmation de l'adresse du clavier LCD.

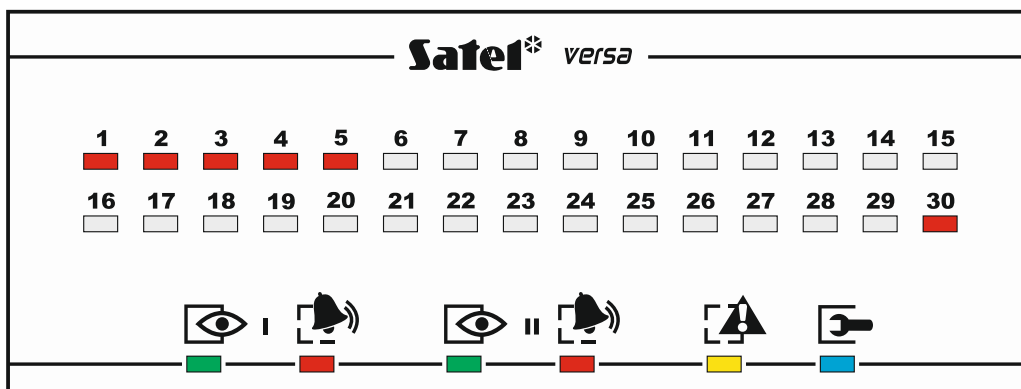




Fig. 27. Programmation d'adresse du clavier LED. Les voyants avec les chiffres de 1 à 5 et 30 (adresse 0) sont utilisés à la présentation de l'adresse. Celui qui correspond à l'adresse actuelle, clignote vite, et les autres sont allumés.

4. Appuyez sur la touche avec le chiffre correspondant à la nouvelle adresse dans un clavier choisi. Le changement d'adresse sera confirmé par quatre sons courts ou un son long.
5. Appuyez sur la touche  pour quitter la fonction. La fonction se termine automatiquement passé le délai de 2 minutes à partir de son activation.

5.11.2 Programmation de l'adresse du clavier sans activer le mode service

Cette méthode de programmation de l'adresse est utile si la gestion de claviers est bloquée et que l'activation du mode service est impossible.

1. Mettez le clavier hors tension.
2. Déconnectez les fils des bornes CLK et DTA du clavier.
3. Fermez les bornes CLK et DTA du clavier.
4. Remettez le clavier sous tension. Dans les claviers, les voyants avec des icônes commenceront à clignoter et l'information sur l'adresse actuelle sera présentée à l'aide :
 LCD : d'un message sur l'écran,
 LED : d'un clignotement rapide du voyant avec le numéro correspondant à l'adresse du clavier – voir : fig. 27.
5. Appuyez sur la touche avec le numéro correspondant à la nouvelle adresse. Le changement de l'adresse sera confirmé par quatre bips courts suivi d'un bip long. Pour changer à nouveau l'adresse, appuyer sur  (le clavier redémarrera et l'information de l'adresse actuelle sera présentée).
6. Mettez le clavier hors tension.
7. Ouvrez les bornes CLK et DTA du clavier.
8. Branchez correctement les fils aux bornes CLK et DTA du clavier.
9. Remettez le clavier sous tension.

5.12 Identification des dispositifs connectés au bus de communication

Les dispositifs connectés au bus de communication ne seront correctement gérés qu'après être identifiés par la centrale d'alarme. L'identification est nécessaire après le premier démarrage de la centrale et à chaque fois après l'ajout d'un nouveau périphérique ou le changement de l'adresse dans le dispositif géré par la centrale.



Le débranchement du dispositif identifié du bus de communication déclenche une alarme de sabotage.

5.12.1 Activation de la fonction d'identification à l'aide du clavier

1. Saisissez le code service (par défaut : 12345) et appuyez sur la touche .
2. Appuyez successivement sur les touches . Le mode service sera activé.
3. Appuyez successivement sur . La fonction IDENTIFICATION s'active. Trois bips courts informeront que l'identification est terminée et l'information sur les dispositifs identifiés sera présentée (dans le clavier LCD sur l'afficheur, et dans le clavier LED à l'aide des voyants LED).
4. Appuyez sur pour quitter la fonction d'identification.



Si l'identification est terminée par deux bips courts, cela veut dire que dans le dispositif connecté au bus de communication une adresse incorrecte est introduite (une adresse qui ne correspond pas à ce type de dispositif ou une adresse identique dans au moins deux dispositifs). Le message sur l'afficheur (clavier LCD) ou le clignotement du voyant LED correspondant à l'adresse du dispositif (clavier LED) aideront à déterminer un problème. Appuyer sur la touche , introduire l'adresse correcte, et ensuite effectuer de nouveau la fonction IDENTIFICATION.

5.12.2 Activation de la fonction d'identification à l'aide du logiciel DLOADX

1. Cliquez sur le bouton au menu principal. La fenêtre « Versa – Structure » s'ouvre.
2. Cliquez sur l'onglet « Matériel ».
3. Cliquez sur la branche « Modules d'extension ».
4. Cliquez sur le bouton « Identification ». La fonction d'identification sera activée.
5. Une fois l'identification finie, la fenêtre avec la demande si lire les données s'affiche. Cliquez sur le bouton « OK ».

5.13 Raccordement de l'ordinateur à la centrale

A l'aide de l'ordinateur, il est possible de configurer le système d'alarme (programme DLOADX) ou de mettre à jour le logiciel de la centrale. La communication est cryptée. Le port RS-232 (TTL) de la centrale peut être relié au port USB de l'ordinateur à l'aide du convertisseur USB-RS offert par la société SATEL.

5.14 Installation des dispositifs sans fil ABAX



Le chapitre n'inclut pas l'installation des claviers sans fil. Ils appartiennent à une autre catégorie de dispositifs. Se référer à la notice jointe à ce type de dispositifs.

Si le contrôleur du système sans fil ABAX (ACU-120 / ACU-270 / ACU-100 / ACU-250) est raccordé à la centrale d'alarme, la procédure de l'installation des dispositifs sans fil ABAX peut avoir lieu seulement après le démarrage de la centrale et l'identification du contrôleur

par celle-ci. Avant de monter un dispositif sans fil, vérifiez le niveau du signal radio reçu par le contrôleur du système ABAX depuis divers dispositifs et vice versa, par les dispositifs depuis le contrôleur. Un outil utile pendant la vérification du niveau de signal est le testeur ARF-100. Le niveau de signal reçu par le dispositif/le contrôleur ne peut pas être inférieur à 40%. Si le niveau est trop bas dans la position prévue du montage, choisissez un autre lieu pour le montage. Parfois il suffit de déplacer le dispositif de quelques centimètres pour atteindre une amélioration considérable de la qualité de signal. Installez définitivement le dispositif après s'être assuré que le niveau de signal radio est optimal dans le lieu d'installation prévu.

Les dispositifs sans fil ABAX doivent être enregistrés dans le système d'alarme. Pour ce faire, utilisez le programme DLOADX ou le clavier LCD.

5.14.1 Ajout de nouveaux dispositifs sans fil ABAX

La centrale peut gérer 30 dispositifs sans fil au maximum. Le nombre de dispositifs gérés dépend du nombre de positions qu'ils occupent. Chaque position est une zone sans fil ou une zone et une sortie sans fil.

Si le dispositif occupe plus d'une position, son ajout fera respectivement diminuer le nombre d'appareils sans fil qui pourront être enregistrés (p. ex. lorsque l'on ajoute le module d'extension ACX-200, qui occupe 4 positions, le contrôleur peut encore gérer 26 autres appareils sans fil.

Même si le dispositif occupe quelques zones dans le système, pendant la procédure d'ajouter le dispositif, seulement la première de ces zones est indiquée. Les zones suivantes sont accordées automatiquement (ce sont les zones qui suivent celle choisie).



Pour certains dispositifs sans fil, il est possible de choisir une ou deux positions (canaux) sur la liste de dispositifs. Selon le dispositif, si une position est sélectionnée :

- AMD-102 – uniquement des zones supplémentaires (volets roulants et NC) sont gérées ;*
- AOD-200 – uniquement le détecteur de mouvement est géré ;*
- AVD-100 – uniquement le détecteur de vibration est géré.*

Lorsque le dispositif occupe aussi une sortie, son numéro sera le même que le numéro de la zone choisie pendant la procédure d'ajout du dispositif.

La centrale ne gère pas les sorties sans fil avec les numéros de 13 à 30.


Program DLOADX

Pour ajouter des dispositifs sans fil ABAX, utilisez la fenêtre « Versa – Structure », dans l'onglet « Matériel » et cliquer sur le nom du contrôleur du système ABAX dans la liste de dispositifs.

1. Cliquez sur le bouton « Lire » dans l'onglet « Zones/Sorties » pour lire les données sur les contrôleurs sans fil (les données concernant les dispositifs sans fil ne sont pas lues, si








l'on clique sur le bouton  au menu principal).

2. Cliquez sur la zone à laquelle un nouveau dispositif sans fil va être attribué (il est possible de sélectionner cette zone plus tard dans la fenêtre « Nouv. disp. sans fil »).
3. Cliquez sur le bouton « Nouveau dispositif ». La fenêtre « Nouv. disp. sans fil » s'ouvre.
4. Tapez le numéro de série de 7 chiffres du dispositif ajouté. Le numéro de série se trouve sur la carte électronique ou sur le boîtier. Chaque testeur de signal radio ARF-100 porte le numéro de série : 0000500.
5. En fonction du type de dispositif :
ACX-200 / ACX-201 : activez l'alimentation du module d'extension,

- ARF-100 : activez le dispositif,
 ASW-100 E / ASW-100 F : insérez le contrôleur à la prise 230 V AC,
 autres dispositifs : ouvrez le contact d'autoprotection.
6. Le message confirme l'ajout d'un nouveau dispositif (sauf si le numéro de série entré est invalide, un message en informera). Le nouveau nom de la zone sera affiché. Il peut être changé. Le même nom sera également attribué à la sortie, si le dispositif est affecté à la sortie.
 7. Cliquez sur le bouton « OK » (pour annuler l'ajout d'un nouvel appareil, cliquez sur le bouton « Arrêter » ou sur le bouton « Suivant » pour procéder à l'ajout d'un nouveau dispositif sans fil).
 8. Cliquez sur le bouton « Enregistrer » pour enregistrer les données d'un nouveau dispositif sans fil (elles ne sont pas enregistrées si l'on clique sur le bouton  au menu principal.

Clavier LCD

Les dispositifs sans fil ABAX peuvent être ajoutés en mode service à l'aide de la fonction NOUV. DISP. (MODE SERVICE ►2. MATERIEL ►1. CLAV./MOD.EXT. ►3. MOD.SANS FIL ►1. NOUVEAU DISP.).

1. Après avoir activé cette fonction, saisissez le numéro de série de 7 chiffres du dispositif et appuyez sur la touche . Le numéro de série se trouve sur la carte électronique ou sur le boîtier. Chaque testeur de signal radio ARF-100 possède un numéro de série : 0000500.
2. Lorsque le message « Ouvrir autoprotection du disp. » apparaît sur l'afficheur, en fonction du type du dispositif :
 ACX-200 / ACX-201 : activez l'alimentation du module d'extension,
 ARF-100 : activez le dispositif,
 ASW-100 E / ASW-100 F : insérez le contrôleur à la prise 230 V AC,
 autres dispositifs : ouvrez le contact d'autoprotection.
3. S'affichent les informations sur le dispositif à ajouter (si rien ne se passe, cela signifie que le numéro de série saisi est invalide – dans ce cas, appuyez sur  pour revenir au sous-menu). Appuyez sur  pour confirmer l'intention d'ajouter du dispositif.
4. A l'aide des touches  et , sélectionnez la zone à laquelle le dispositif va être attribué et appuyez sur la touche .
5. Le nouveau nom de la zone à laquelle le dispositif est attribué apparaît. Ce nom peut être modifié. Le même nom est aussi accordé à la sortie, si le dispositif est attribué à la sortie. Pour l'enregistrer, appuyez sur la touche . Si le dispositif occupe plusieurs zones, cette procédure est répétée.
6. Aux étapes suivantes, configurez le dispositif (voir : manuel PROGRAMMATION).

5.14.2 Suppression des dispositifs sans fil ABAX

Programme DloadX




Pour supprimer des dispositifs sans fil ABAX, utilisez la fenêtre « Versa – Structure », dans l'onglet « Matériel » après avoir cliqué sur le nom du contrôleur du système ABAX dans la liste de dispositifs.

1. Cliquez sur le bouton « Lire » dans l'onglet « Zones/Sorties » pour lire les données sur le dispositif sans contenues dans le contrôleur.

2. Cliquez sur la zone à supprimer à laquelle est attribué le dispositif (si le dispositif est assigné à plusieurs zones, cliquer sur n'importe laquelle).
3. Cliquez sur le bouton « Supprimer ». La fenêtre « Confirmer » s'ouvre.
4. Cliquez sur le bouton « Oui ». La fenêtre « Confirmer » ferme.
5. Cliquez sur le bouton « Enregistrer » pour enregistrer les modifications dans le contrôleur.

Clavier LCD

Les dispositifs sans fil ABAX peuvent être supprimés en mode service à l'aide de la fonction SUPPRIMER DISP. (MODE SERVICE ►2. MATERIEL ►1. CLAV./MOD.EXT. ►3. MOD.SANS FIL ►3. SUPPRIMER DISP.).

1. Après avoir activé cette fonction, à l'aide des touches  et , sélectionnez la zone à supprimer à laquelle le dispositif sans fil est attribué, ensuite appuyer sur la touche .
2. Sur l'afficheur apparaissent les informations sur le dispositif supprimé (type et numéro de série). Cliquez sur pour confirmer la volonté de supprimer le dispositif. Le dispositif sera supprimé.

5.15 Installation des détecteurs sans fil 433 MHz

Les détecteurs sans fil peuvent être installés dans le système, si le contrôleur du système sans fil 433 MHz (VERSA-MCU) est connecté à la centrale. La procédure de l'installation des détecteurs sans fil 433 MHz peut avoir lieu seulement après le démarrage de la centrale et l'identification du contrôleur par celle-ci. Avant de monter un détecteur, vérifiez que les transmissions depuis le détecteur peuvent être reçues par le contrôleur. Pour envoyer une transmission, il est possible d'ouvrir le contact d'autoprotection du détecteur. Si les transmissions provenant du détecteur situé dans le lieu d'installation ne peuvent pas atteindre le contrôleur, choisissez un autre lieu. Parfois il suffit de déplacer le détecteur de quelques centimètres. Installez définitivement le détecteur après s'être assuré que le contrôleur reçoit des transmissions du détecteur.


Les détecteurs sans fil doivent être enregistrés dans le système d'alarme. Pour ce faire, utilisez le programme DLOADX ou le clavier LCD.


5.15.1 Ajout de nouveaux détecteurs sans fil 433 MHz

La centrale peut gérer jusqu'à 30 détecteurs sans fil.

Programme DLOADX








Pour ajouter des détecteurs sans fil 433 MHz, utiliser la fenêtre « Versa – Structure », dans l'onglet « Matériel » après avoir cliqué sur le nom du contrôleur du système ABAX dans la liste de dispositifs.

1. Cliquez sur le bouton « Lire » dans l'onglet « Zones/Sorties » pour lire les données des détecteurs dans le contrôleur sans fil (ces données ne sont pas lues, si l'on clique sur le bouton  au menu principal).
2. Cliquez sur la zone à laquelle un nouveau détecteur sans fil va être attribué (il est possible de sélectionner plus tard cette zone dans la fenêtre « Nouv. disp. sans fil »).
3. Cliquez sur le bouton « Nouveau dispositif ». La fenêtre « Nouv. disp. sans fil » s'ouvre.
4. Tapez le numéro de série de 7 chiffres du détecteur ajouté. Le numéro de série se trouve sur la carte électronique ou sur le boîtier.
5. Ouvrez le contact d'autoprotection du détecteur.

6. Le message confirme l'ajout d'un nouveau dispositif (sauf si vous avez entré un numéro de série invalide dont vous serez informé par un message). Le nouveau nom de la zone sera affiché. Vous pouvez le changer.
7. Cliquez sur le bouton « OK » (pour annuler l'ajout d'un nouvel détecteur, cliquez sur le bouton « Arrêter » ou sur le bouton « Suivant » pour procéder à l'ajout d'un nouveau détecteur sans fil).
8. Cliquez sur le bouton « Enregistrer » pour enregistrer les données d'un nouveau détecteur dans le contrôleur (ces données ne sont pas enregistrées, si l'on clique sur le bouton  au menu principal).

Clavier LCD

Les détecteurs sans fil 433 MHz peuvent être ajoutés en mode service à l'aide de la fonction NOUVEAU DISP. (MODE DE SERVICE ►2. MATERIEL ►1. CLAV./MOD.EXT. ►3. MOD.SANS FIL ►1. NOUVEAU DISP.).

1. Après avoir activé cette fonction, choisissez le numéro de série de 7 chiffres du détecteur et appuyer sur la touche . Le numéro de série se trouve sur la carte électronique ou sur le boîtier.
2. Ouvrez le contact d'autoprotection du détecteur.
3. S'affichent les informations sur le détecteur à ajouter (si rien ne se passe, cela signifie que le numéro de série saisi est invalide – dans ce cas, appuyez sur  pour revenir au sous-menu). Appuyez sur  pour confirmer l'intention d'ajouter du dispositif.
4. A l'aide des touches  et , sélectionnez la zone à laquelle le détecteur va être attribué et appuyer sur la touche .
5. Le nouveau nom de la zone apparaît. Il peut être modifié. Pour l'enregistrez, appuyer sur la touche .
6. A l'étape suivante, déterminez si la présence du détecteur va être contrôlée (voir : manuel PROGRAMMATION).

5.15.2 Suppression des détecteurs sans fil 433 MHz




Programme DLOADX

Pour supprimer des dispositifs sans fil ABAX, utilisez la fenêtre « Versa – Structure », dans l'onglet « Matériel » après avoir cliqué sur le nom du contrôleur VERSA-MCU dans la liste de dispositifs.

1. Cliquez sur le bouton « Lire » pour lire les données sur les détecteurs sans fil contenues dans le contrôleur.
2. Cliquez sur la zone à supprimer à laquelle est attribué le détecteur.
3. Cliquez sur le bouton « Supprimer ». La fenêtre « Confirmer » s'ouvre.
4. Cliquez sur le bouton « Oui ». La fenêtre « Confirmer » ferme.
5. Cliquez sur le bouton « Enregistrer » pour enregistrer les modifications dans le contrôleur.

Clavier LCD

Les détecteurs sans fil 433 MHz peuvent être supprimés en mode service à l'aide de la fonction SUPPRIMER DISP. (MODE SERVICE ►2. MATERIEL ►1. CLAV./MOD.EXT. ►3. MOD.SANS FIL ►3. SUPPRIMER DISP.).

1. Après avoir activé cette fonction, à l'aide des touches  et , sélectionnez la zone à supprimer à laquelle le détecteur sans fil est attribué, ensuite appuyez sur la touche .

2. Sur l'afficheur apparaît la question si supprimer le détecteur (type et numéro de série). Cliquez sur . Le détecteur sera supprimé.

6. Numérotation de zones et de sorties dans le système

6.1 Numérotation de zones



Si les numéros des zones coïncident, vous pouvez sélectionner la zone qui sera gérée (voir : manuel PROGRAMMATION).

6.1.1 Zones filaires

Les zones sur la carte électronique portent toujours des numéros initiaux :

- VERSA 5 – de 1 à 5,
- VERSA 10 – de 1 à 10,
- VERSA 15 – de 1 à 15.

Les zones dans les modules d'extension sont numérotées en fonction de leur adresse réglée :

- module d'extension avec l'adresse 12 (0Ch) – numéros de 7 à 14,
- module d'extension avec l'adresse 13 (CDH) – numéros de 15 à 22,
- module d'extension avec l'adresse 14 (0Eh) – numéros de 23 à 30.

6.1.2 Zones sans fil

Les numéros des zones sans fil sont définis lors de l'ajout des dispositifs sans fil. Vous pouvez sélectionner n'importe quel numéro de la zone qui n'est pas occupé par un autre appareil sans fil.

6.2 Numérotation de sorties

La centrale d'alarme gère les sorties portant les numéros de 1 à 12. Les numéros des sorties filaires et sans fil peuvent être les mêmes. Elles sont gérées simultanément par la centrale.

6.2.1 Sorties filaires

Les numéros sont automatiquement attribués aux sorties filaires :

- les sorties filaires sur la carte électronique portent les numéros de 1 à 4,
- les sorties dans le module d'extension portent les numéros de 5 à 12.

6.2.2 Sorties sans fil

Les numéros des sorties sans fil sont définis lors de l'ajout des dispositifs sans fil. Le numéro de la sortie sans fil est le même que le numéro de la zone sans fil. Cela veut dire que les sorties filaires peuvent porter les numéros de 1 à 30 même si **la centrale ne gère pas les sorties portant les numéros de 13 à 30.**

7. Spécifications techniques

7.1 Centrale

Tension d'alimentation 18 V AC \pm 15%, 50-60 Hz
Transformateur recommandé 40 VA

| | | |
|--|----------------|-------------------|
| Consommation du courant en veille | VERSA 5 | 70 mA |
| | VERSA 10 | 100 mA |
| | VERSA 15 | 135 mA |
| Consommation maximale du courant | VERSA 5 | 90 mA |
| | VERSA 10 | 125 mA |
| | VERSA 15 | 160 mA |
| Tension de signalisation de panne de la batterie | | 11 V \pm 10% |
| Tension de coupure de la batterie..... | | 10,5 V \pm 10% |
| Courant de chargement max. de la batterie | | 350 mA |
| Rendement de courant du bloc d'alimentation | VERSA 5..... | 1 A |
| | VERSA 10..... | 2 A |
| | VERSA 15..... | 2 A |
| Tension de sortie du bloc d'alimentation | | 12 V DC \pm 15% |
| Plage de tensions de sortie..... | | 10,5 V... 14 V DC |
| Courant de régime de la sortie à haut courant..... | | 1100 mA / 12 VDC |
| Courant de régime de la sortie à bas courant | | 50 mA / 12 VDC |
| Courant de régime de la sortie KPD | | 500 mA / 12 V DC |
| Courant de régime de la sortie AUX | | 500 mA / 12 V DC |
| Zones filaires programmables | VERSA 5 | 5 |
| | VERSA 10 | 10 |
| | VERSA 15 | 15 |
| Nombre max. de zones programmables | | 30 |
| Sorties filaires programmables..... | | 4 |
| Nombre max. de sorties programmables | | 12 |
| Sorties d'alimentation..... | | 2 |
| Bus de communication..... | | 1 |
| Claviers | | jusqu'à 6 |
| Partitions | | 2 |
| Numéros de téléphone pour la notification..... | | 8 |
| Messages vocaux | | 16 |
| Messages texte..... | | 64 |
| Utilisateurs | | 30 |
| Timers | | 4 |
| Journal d'événements | | 2047 |
| Grade de protection selon EN 50131 | | Grade 2 |
| Classe environnementale selon EN50130-5..... | | II |
| Températures de fonctionnement | | -10...+55 °C |
| Humidité maximale | | 93 \pm 3% |
| Dimensions de la carte électronique | VERSA 5 | 120 x 68 mm |
| | VERSA 10 | 150 x 68 mm |
| | VERSA 15 | 180 x 68 mm |
| Poids | VERSA 5 | 100 g |
| | VERSA 10 | 114 g |
| | VERSA 15 | 131 g |

7.2 Clavier VERSA-LCD

| | |
|--|--|
| Tension d'alimentation | 12 V DC \pm 15% |
| Consommation du courant en veille | VERSA-LCD-GR..... 36 mA VERSA-LCD-BL..... 40 mA |
| Consommation maximale du courant | VERSA-LCD-GR..... 110 mA VERSA-LCD-BL..... 130 mA |
| Classe environnementale selon EN50130-5..... | II |
| Températures de fonctionnement | -10...+55 °C |
| Humidité maximale | 93 \pm 3% |
| Dimensions du boîtier | 114,5 x 95 x 22,5 mm |
| Poids..... | 123 g |

7.3 Clavier VERSA-LCDM

| | |
|--|-------------------|
| Tension d'alimentation | 12 V DC \pm 15% |
| Consommation du courant en veille..... | 50 mA |
| Consommation maximale du courant | 60 mA |
| Grade de protection selon EN 50131..... | Grade 2 |
| Classe environnementale selon EN50130-5..... | II |
| Températures de fonctionnement | -10...+55 °C |
| Humidité maximale | 93 \pm 3% |
| Dimensions du boîtier | 139 x 124 x 22 mm |
| Poids..... | 236 g |

7.4 Clavier VERSA-LCDR

| | |
|--|-------------------|
| Tension d'alimentation | 12 V DC \pm 15% |
| Consommation du courant en veille..... | 30 mA |
| Consommation maximale du courant | 65 mA |
| Grade de protection selon EN 50131..... | Grade 2 |
| Classe environnementale selon EN50130-5..... | II |
| Températures de fonctionnement | -10...+55 °C |
| Humidité maximale | 93 \pm 3% |
| Dimensions du boîtier | 139 x 124 x 22 mm |
| Poids..... | 240 g |

7.5 Clavier VERSA-LED

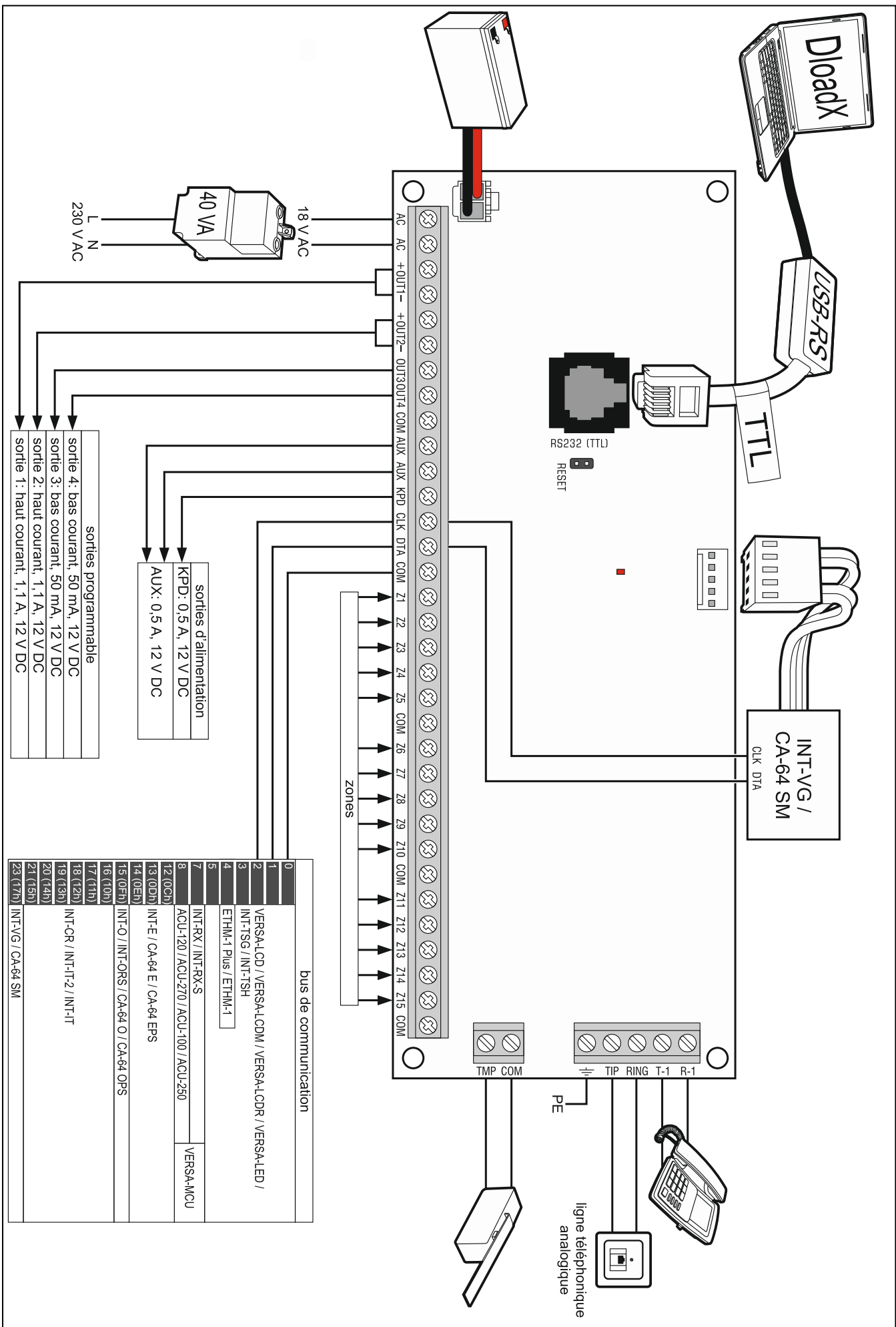
| | |
|--|--|
| Tension d'alimentation | 12 V DC \pm 15% |
| Consommation du courant en veille | VERSA-LED-GR..... 33 mA VERSA-LED-BL..... 40 mA |
| Consommation maximale du courant | VERSA-LED-GR..... 110 mA VERSA-LED-BL..... 120 mA |
| Classe environnementale selon EN50130-5..... | II |
| Températures de fonctionnement | -10...+55 °C |
| Humidité maximale | 93 \pm 3% |

Dimensions du boîtier114,5 x 95 x 22,5 mm
Poids..... 97 g

8. Historique des changements dans le contenu de la notice

Le tableau présente des modifications apportées depuis la version 06/15.

| Version de la notice | Changements effectués |
|----------------------|---|
| 10/15 | <ul style="list-style-type: none">• L'information sur le nombre de fonctions des sorties a été mise à jour (p. 4).• Les informations sur le clavier INT-TSH ont été ajoutées (p. 6).• Les informations sur le clavier VERSA-LCDR ont été ajoutées (p. 6 et 33).• L'information sur le lecteur de cartes de proximité intégré a été ajoutée (p. 7). |
| 04/16 | <ul style="list-style-type: none">• La remarque concernant les détecteurs sans fil ABAX qui peuvent occuper une ou deux positions a été ajoutée (p. 27). |



- sorties programmable
- sortie 4: bas courant, 50 mA, 12 V DC
 - sortie 3: bas courant, 50 mA, 12 V DC
 - sortie 2: haut courant, 1,1 A, 12 V DC
 - sortie 1: haut courant, 1,1 A, 12 V DC

- sorties d'alimentation
- KPD: 0,5 A, 12 V DC
 - AUX: 0,5 A, 12 V DC

| bus de communication | |
|----------------------|---|
| 0 | |
| 1 | VERSA-LCD / VERSA-LCDM / VERSA-LCDR / VERSA-LED / |
| 2 | INT-TSG / INT-TSH |
| 3 | ETHM-1 Plus / ETHM-1 |
| 4 | |
| 5 | |
| 7 | INT-RX / INT-RXS |
| 8 | ACU-120 / ACU-270 / ACU-100 / ACU-250 |
| 12 (OCN) | |
| 13 (ODN) | INT-E / CA-64 E / CA-64 EPS |
| 14 (OEN) | |
| 15 (OFD) | INT-O / INT-ORS / CA-64 O / CA-64 OPS |
| 16 (I0N) | |
| 17 (I1N) | |
| 18 (I2N) | INT-CR / INT-IJT2 / INT-IJT |
| 19 (I3N) | |
| 20 (I4N) | |
| 21 (I5N) | |
| 23 (I7N) | INT-VG / CA-64 SM |